

NOTICE CONSTRUCTEUR

A. Implantation

A.1 IDENTIFICATION DU JEU

Nom de la gamme : **ATOLL'TEEN**

Référence: **A06 208**

Nom du jeu : **CENTAURE**

Nom du fournisseur : **SA Transalp**

Adresse du fournisseur : **179 route de Faverge**

Code postal : **38470** Ville : **L'ALBENC**

Téléphone : **04.76.64.75.18** Télécopie : **04.76.64.79.79**

Email : **info@transalp.fr**

A.2 USAGE - IMPLANTATION

Tranche d'âge : **3 à 12 ans**

Zone d'impact préconisée : **Environ 55.5 m² (voir plan n° A06 208 pour détails)**

Zone d'implantation conseillée : **Terrain plat, stable et nivelé**

Il est conseillé de ne pas installer les glissières dans un secteur orienté sud-est à sud-ouest

Remarque : **Une zone de sécurité autour du jeu doit être laissée libre de tout obstacle**

Nature du sol de réception : **Matériaux fluents (sable, gravier roulé lavé, écorce de pin, copeaux de bois).**

Gazon si hauteur de chute inférieure à 1m

Dalles ou sol amortissant, pour tout équipement dont le HCL est supérieur à 1m, le HIC du sol doit être supérieur ou égal au HCL de l'équipement.

Remarque : **Les sols nécessitent un entretien en particulier les sols fluents, aux niveaux de remplissage des matériaux meubles particulières (vérification du niveau zéro).**

Les sols des zones d'impact doivent être exempts d'arrêtes vives et de saillies.

Nature des fondations : **Sur sol fluant : Ancrages à - 700 mm**

Sur enrobé : Scellements à - 300 mm

Sur dalle béton : Fixation par chevilles béton

Masse de l'agrès le plus lourd (en Kg) : **45 Kg**

Masse total du jeu (en Kg) : **380 KG**

A.3 Implantation & montage

Nous recommandons aux personnes s'occupant de la pose de prêter attention aux dangers spécifiques que courent les enfants lorsque l'installation ou le démontage de l'installation est incomplet, ainsi qu'en cours d'opérations de réparation ou d'entretien.

Utiliser les instructions d'implantation du plan A06 208.

A.4 Maintenance

La fréquence d'inspection varie en fonction du type d'équipement ou des matériaux utilisés et dépend d'autres facteurs tels que : utilisation intensive, vandalisme, climat, âge de l'équipement...

A.4.1 Nettoyage Transalp préconise :

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| - Fréquence: | Trimestrielle |
| - Produits à utiliser: | Eau savonneuse |
| - Dosage, pression, température: | Maxi 40 bars et Maxi 30° |
| - Procédés: | Pompe pression à eau |

A.4.2 Contrôle visuel de routine

Contrôle destiné à identifier les risques manifestes qui peuvent résulter d'actes de vandalisme, de l'utilisation ou des conditions météorologiques.

Eléments à contrôler :

- Propreté - état du sol - entretien du niveau 0- fixations au sol –
- Taux d'usure des pièces mobiles - pièces manquantes –
- Intégrité de la structure.

Fréquence : Hebdomadaire.

Nota : Après une première utilisation, lors de la période de rodage de 1 mois, il est conseillé de vérifier le serrage des différents organes (serrage des coquilles, vis de fixation..) hauteur des plates formes, stabilité de l'équipement.

A.4.3 Contrôle fonctionnel

Contrôle destiné à vérifier le fonctionnement et la stabilité de l'équipement.

Eléments à contrôler : Toutes pièces mobiles - pièces soudées.

Fréquence : Trimestrielle.

Moyen :

- Visuellement.
- Mètre (pour HCL).
- Clés (serrage).
- Niveau à bulle.

A.4.4 Contrôle principal

Contrôle destiné à vérifier le niveau global de sécurité de l'équipement.

Eléments à contrôler :

- Traces de corrosion – niveau zéro des sols fluents
- Tout élément ayant fait l'objet de réparation.

Fréquence : Annuelle.

Prescriptions pour remise en service suivant norme EN 1176-1 : 2008

La réception de la réparation doit être effectuée par du personnel formé et habilité à vérifier la conformité des structures suivant la norme EN 1176-1 : 2008

Remontage et fixation au sol selon notice d'installation ci-dessus.

Les pièces de rechange doivent être les pièces originales de Transalp.

- Pièces détachées s'adresser : SA TRANSALP -- 179 route de Faverge -- 38470 L'ALBENC

B. Colisage

B.1 Fournitures

NOMBRE	DESIGNATION
	Poteaux suivant nature des sols
4	Poteaux 3200 sol fluent
2	Poteaux 3700 sol fluent
où 4	Poteaux 2800 sol enrobé
2	Poteaux 3300 sol enrobé
où 4	Poteaux 2500 sur platine sol béton
2	Poteaux 3000 sur platine sol béton
1	Plancher rond, Réf A15 départ toboggan
1	Plancher triangulaire, Réf A11
4	Tubes garde corps Réf A74
1	Tube garde corps circulaire A71P départ toboggan
1	Barrière A72
1	gabier Réf A46 (1 voile et 1 tube)
1	cyclone Réf A65 (1 bras et 1 cyclone)
1	Pas Japonais Réf A29 (3 plats et 1 tube de liaison)
1	Toboggan réf A35 1;50m
1	Echelle via Ferrata réf A41
2	Tubes garde corps cintrés Réf A77
1	Plaque constructeur
2	Autocollants : 3 à 12 ans
	BOULONNERIE
72	Demi coquilles
72	Rondelles 14 x 30
72	Ecrous freins M12
72	Bouchons orange
36	Vis BTR M10 x 80.
36	brides
36	Ecrous freins Ø10
	Fixation du toboggan
2	Bouchons noir.
2	Vis MTH 10 x 50
2	Ecrous M10
4	rondelles 10 x 20
2	Contres plaques
	Fixation du cyclone
4	MTH 10x40
4	Ecrous freins Ø10
8	Rondelles 10x20
4	Bouchons noir
	Fixation du pas Japonais
3	MTH 10x30
3	Ecrous freins Ø10
6	Rondelles 10x20
6	Bouchons noir

NOMBRE	DESIGNATION
	Fixation du gabier
4	TRCC 8x35
4	Ecrous freins Ø8
4	Rondelles 8x25
4	Bouchons noir

Scellements

NOMBRE	DESIGNATION
	SCELLEMENTS SUR DALLE BETON (platines)
30	chevilles Ø10
30	Bouchons blanc
	SCELLEMENT TOBOGGAN SUR SOL FLUENT (-700)
1	Platine GM
2	Plats
1	Diagonale
4	MTH 10x30
4	Ecrous freins Ø10
8	Rondelles 10x20
2	TRCC 8x40
2	Rondelles 10x25
2	Ecrous borgnes
	Poteaux + agrès
11	Tiges de scellement
	SCELLEMENT TOBOGGAN SUR SOL ENROBE (-300)
2	Tiges de scellements filetées Ø10
2	Ecrous freins Ø10
2	Ecrous ordinaires Ø10
2	Rondelles 10x20
2	Bouchons blanc
	Poteaux + agrès
11	Tiges de scellement

C. Montage

C.1 S'assurer des dimensions du terrain :

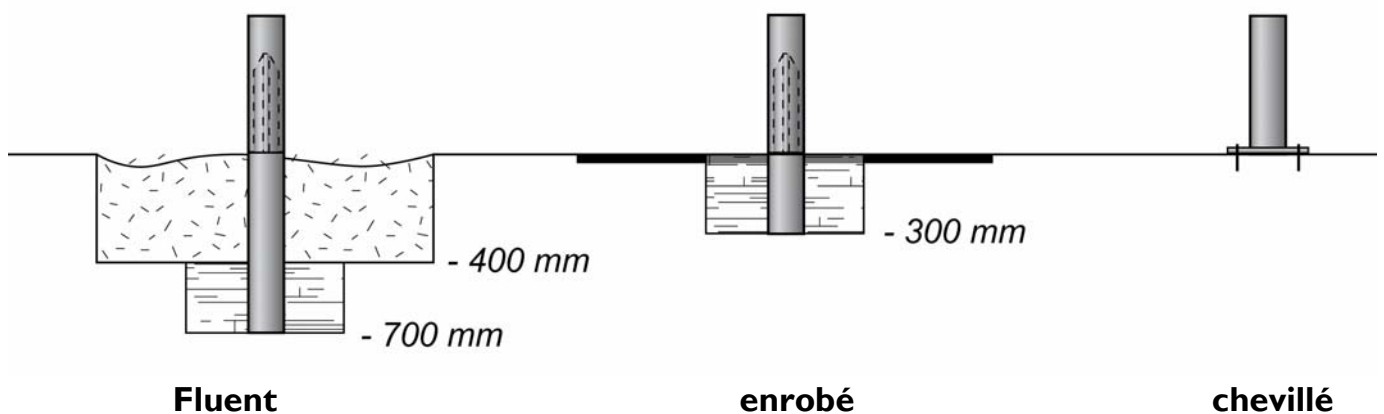
En se servant du plan Réf. A06 208:

- Vérifier que la surface globale indiquée est bien disponible, et dans l'orientation prescrite (s'il y a des glissières),
- Vérifier la stabilité et la planéité du terrain,
- Vérifier que le positionnement de l'équipement respectera les zones de sécurité, en conformité avec les plans joints à cette notice.
- Vérifier la mise en sécurité du terrain afin d'éviter tout accident lors de l'installation de l'équipement.

C.2 Préparation de l'implantation (sur terrain stabilisé) :

Effectuer le traçage du positionnement des plots béton de la structure suivant le plan d'implantation fourni
Réf. S A06 208(bien vérifier les côtes),

- si implantation sur sols fluents : Dimensions 300 x 300 x 700 mm, (Niveau zéro indiqué sur le poteau par un rivet tête large)
- si implantation sur enrobé : Dimensions 300 x 300 x 300 mm,
- si implantation sur dalle béton : Structure chevillée sur la dalle.



C.3 Montage de la structure :

- Faire l'inventaire des colis

Nombre de personne : 2

Temps estimé : un jour

Matériel : pelle, pioche, truelle, cordeau, niveau, marteau, mètre, pince multiprise, jeux de clés à pipe, à cliquet et clés mâles pour vis 6 pans creux, cales en bois.

Montage du jeu

1. effectuer les perçages de scellements avec le plan de scellement.
2. effectuer un pré montage des poteaux avec les planchers au sol puis dresser les tours dans les trous de scellement.
3. mettre en place le pas Japonais.
4. mettre en place le toboggan
5. mettre en place les agrès.
6. mettre en place les tubes garde-corps.
7. serrer l'ensemble correctement.



Product Service

ZERTIFIKAT

Nr. Z2 11 10 24659 001

Zertifikatsinhaber: **S.A. Transalp**
Quartier de la Gare
38470 L'Albenc
FRANKREICH

Prüfzeichen:



Produkt: **Spielplatzgeräte**


Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und kann mit dem oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Eine Veränderung der Darstellung des Prüfzeichens ist nicht erlaubt. Die Übertragung eines Zertifikates durch den Zertifikatsinhaber an Dritte ist unzulässig. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

Prüfbericht Nr.: 71368478-1

Gültig bis: 2016-10-05



Datum, 2011-10-24


(Bernd-Michael Neukamm)

Seite 1 von 2

**ZERTIFIKAT****Nr. Z2 11 10 24659 001****Modell(e):****Produktreihe Atoll:**

A 06 102, A 06 104, A 06 105, A 06 106, A 06 107,
 A 06 108, A 06 109, A 06 115, A 06 200, A 06 202,
 A 06 204, A 06 208, A 06 305, A 06 310, A 06 801,
 A 07 111, A 07 112, A 07 115, A 07 205, A 07 206,
 A 07 210, A07010, TR01, TR02; TR03, 4016

Kenndaten:

Kinderspielplatzgeräte bestehend aus
 Plattformen, Anbauelemente, Rutschen.
 Drehteller und Drehscheiben.

Podesthöhen: 1500 mm – 2000 mm

Höhe der

Absturzsicherung: 750 mm

Anbauelemente:

Focksegel: A 44

Tibet Klettermast: A 45

Eisberg-Kletterrampe: A 40

Runder Turm: A 14

Turm: A 12; A10; A11

Geländer: A70; A75; A 76; A72, A73

Leiter Via Ferrata: A 41

Rutschstange: A32; A37, A31

Gebogene Rutschstange: A30

Kletterstege: A20; A22; A23; A26; A27;

Japanische

Trittsteinkombination: A29

Eisberg Kletterwand: A28

Kletternetze: A90, A17

Aufstiegselemente: A46; A48; A43; A47

Zyklon: A65

Rutsche: Typ A 35

Drehteller: TR01; TR02: Durchmesser 470 mm

Drehscheibe: TR03: Durchmesser 668 mm

Drehscheibe: 4016: Durchmesser 1000 mm

Geprüft nach:

EN 1176-1:2008

EN 1176-3:2008

EN 1176-5:2008

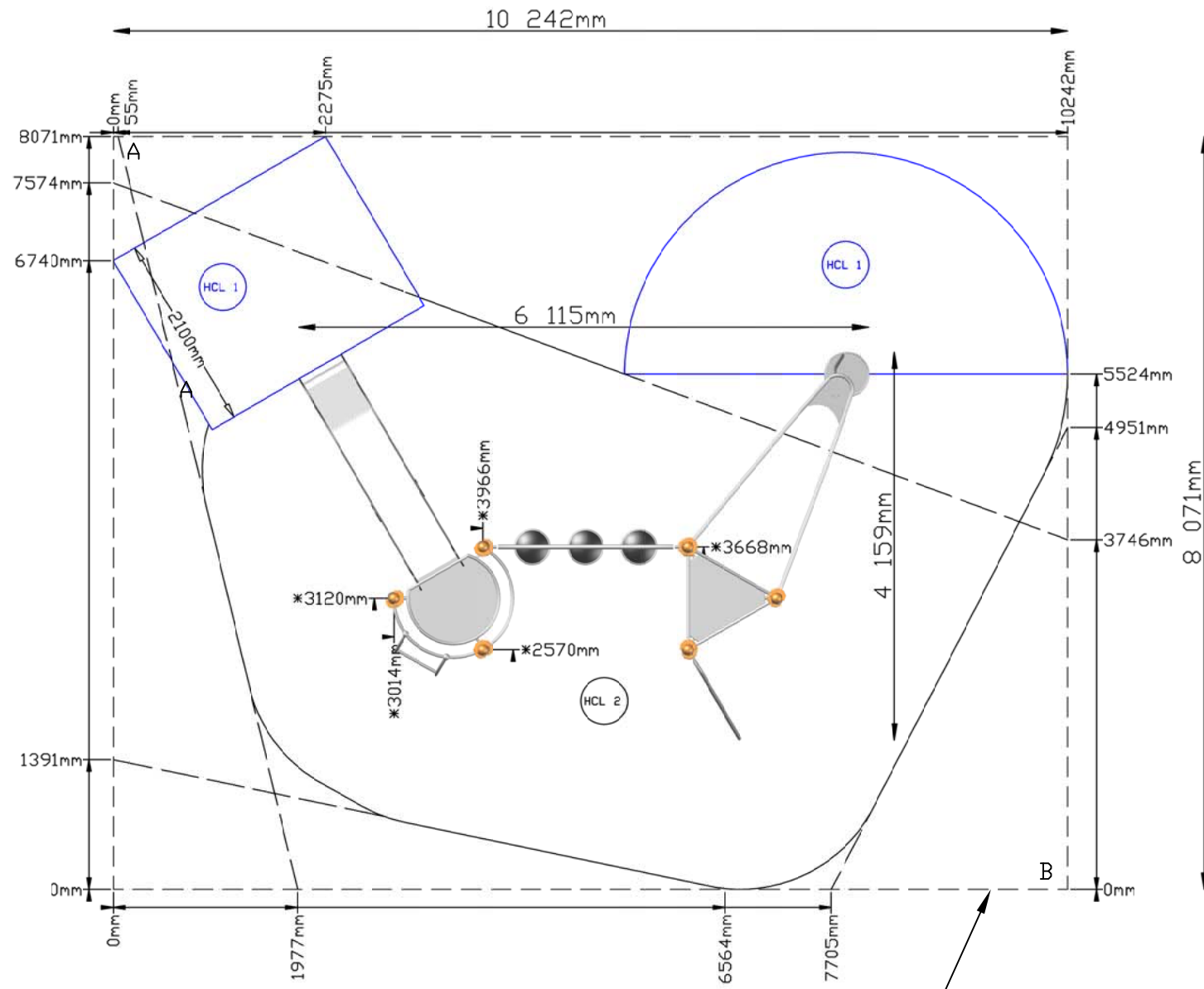
**Produktions-
stätte(n):**

24659

Seite 2 von 2



Couleurs non contractuelles



Il est déconseillé d'orienter la glissière dans un secteur de Sud-est à Sud-ouest

Rectangle d'implantation

Ligne de projection de la zone d'impact

Tableau des HCL

Dénomination	Hauteur du HCL	Surface
HCL 1	1.00m	14.5m ²
HCL 2	1.50m	41.0m ²
HCL	total	55.5m ²

Diagonale A-B 13040mm

*côte de position au centre du poteau



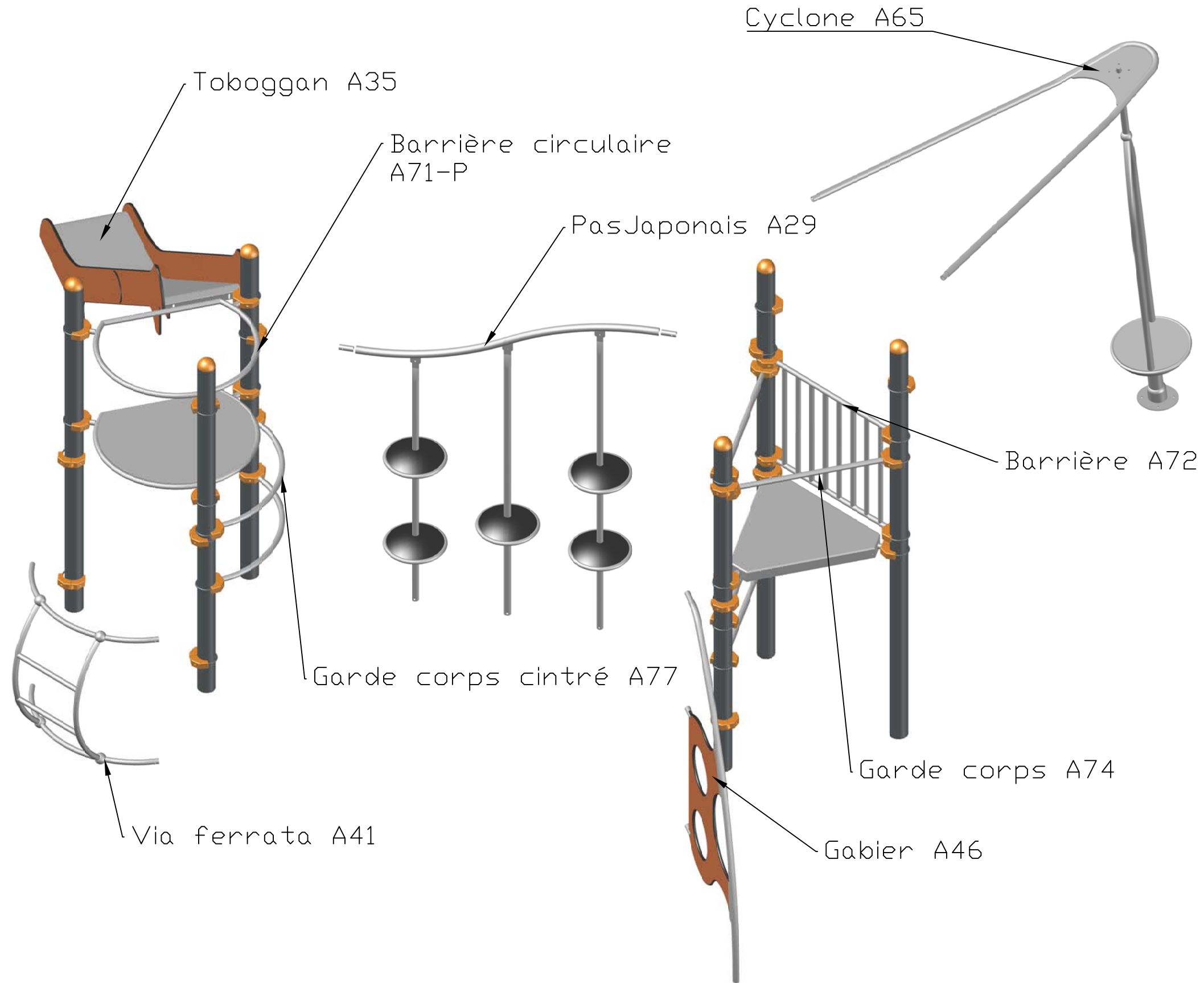
-	Date	-	Date	-
-	-	-	-	-
-	Date	-	Date	-
-	-	-	-	-
-	Date	Dessiné par L.E.	Date	-
-	03/11/11	Validé par:	-	-


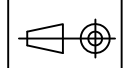
Matière	Designation.	Centaure		Ech.	-	-	-
Groupe	Gamme.	Atoll'WEEN		Page	-	-	-
	plan.	Implantation	réf. com.	Ref.	A 06 208		
			--				

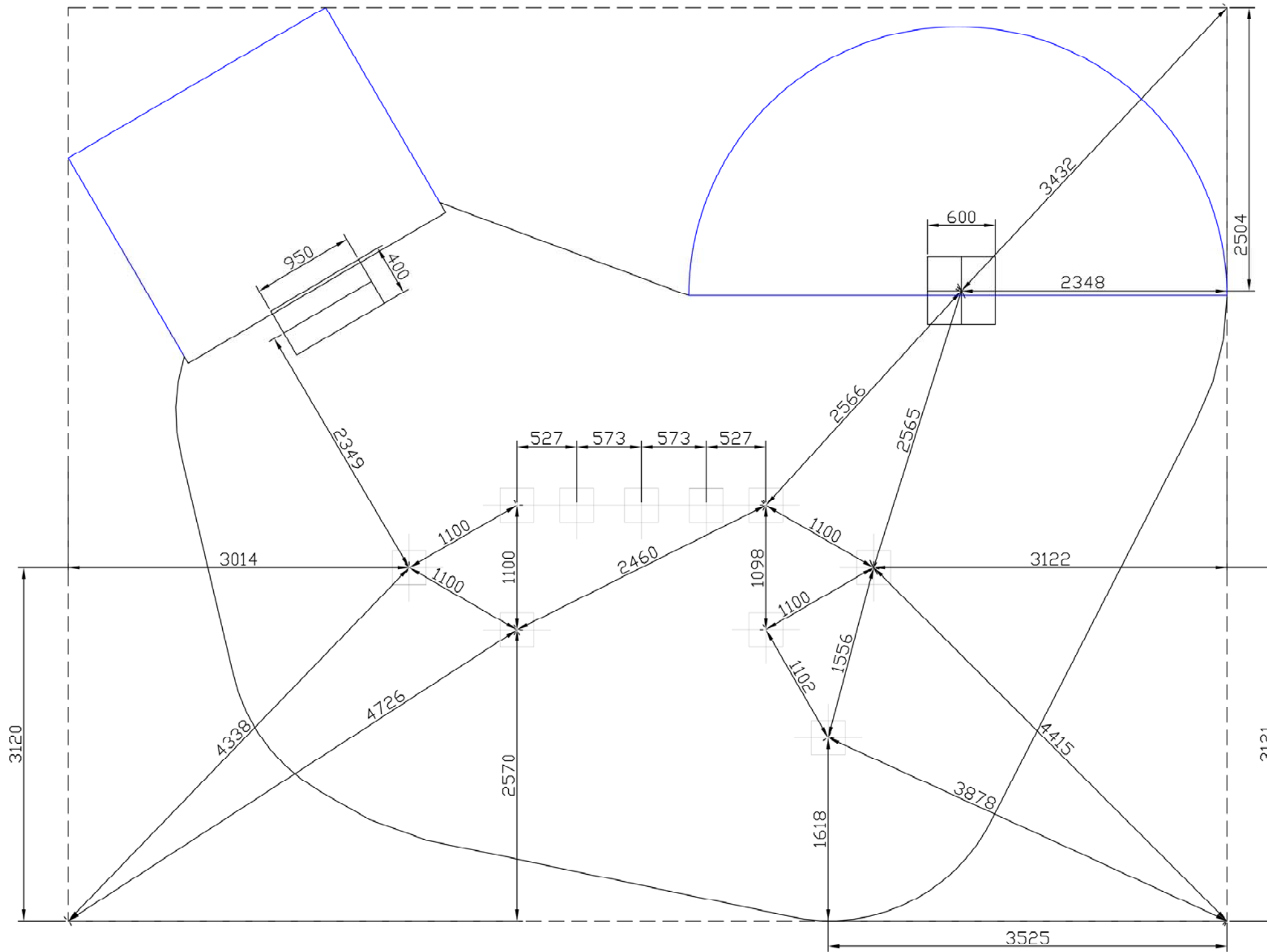
transalp
jeux & équipements sportifs urbains

Quartier de la gare
38470 L'Albenc - France
www.transalp.fr
info@transalp.fr

Tel 04 76 64 75 18
Fax 04 76 64 79 79



-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
-	Date	-	-	Date	-	 Groupe	Centaur	Page	-	-	-	
-	Date	Dessiné par L.E.	-	Date	-	plan.	Eclaté	réf com.	--	Ref.	A 06 208	



Scellements

Sur sol fluant:


- 10 trous 300x300mm prof 700mm
- 1 trou 600x600mm prof 700mm
- 1 trou 950x400mm prof 700mm

Sur sol enrobé:

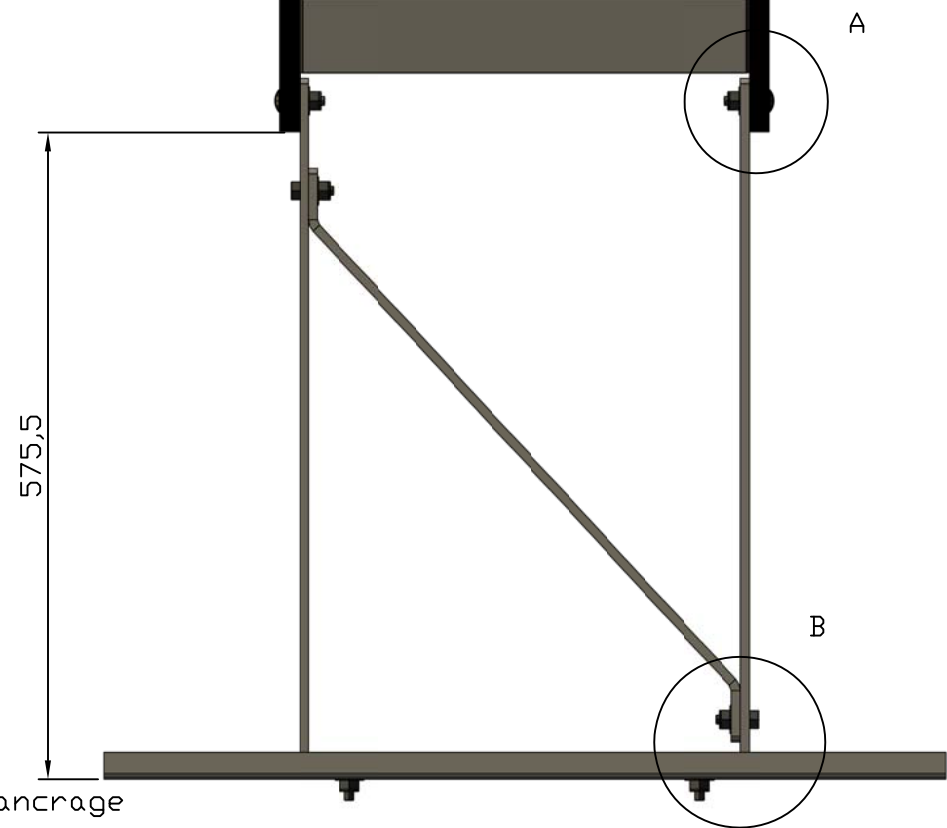
- 10 trous 300x300mm prof 300mm
- 1 trou 600x600mm prof 300mm
- 1 trou 950x400mm prof 300mm

Sur dalle béton:

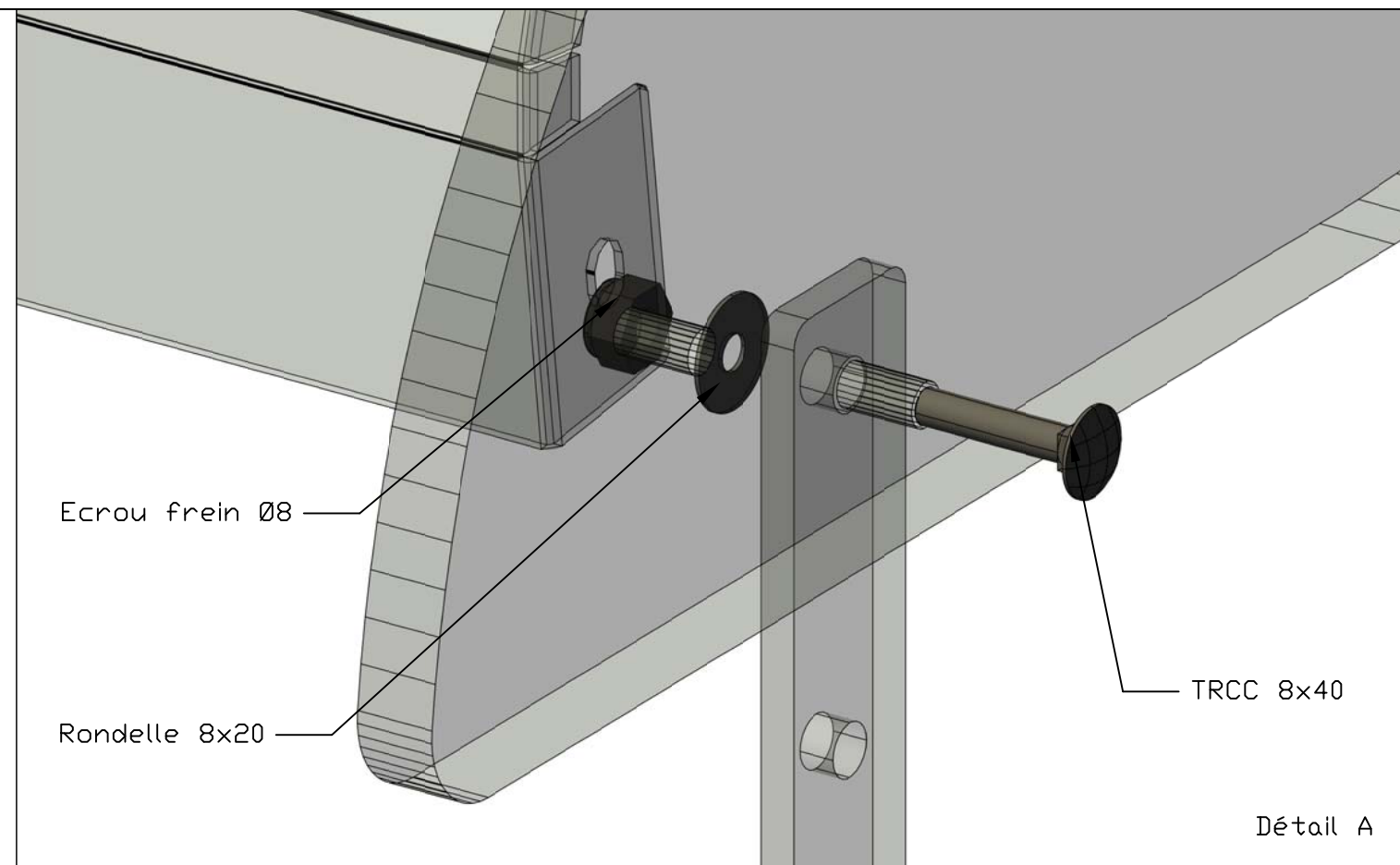
- Structure chevillée sur dalle béton

-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 <p>jeux & équipements sportifs urbains</p> <p>Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France</p> <p>Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79</p> <p>www.transalp.fr info@transalp.fr</p>
-	-	-	-	-	-	Groupe	Centaure	1/60	-	-	-	
-	Date	-	-	Date	-		Gamme.	Page	-	-	-	
-	20/06/10	Dessiné par L.E. Validé par:	-	-	-		plan.	/	-	-	-	Ref.
							Scellement	réf com.	--			A 06 208

Couleurs non contractuelles



Tabouret d'ancrage
assemblé



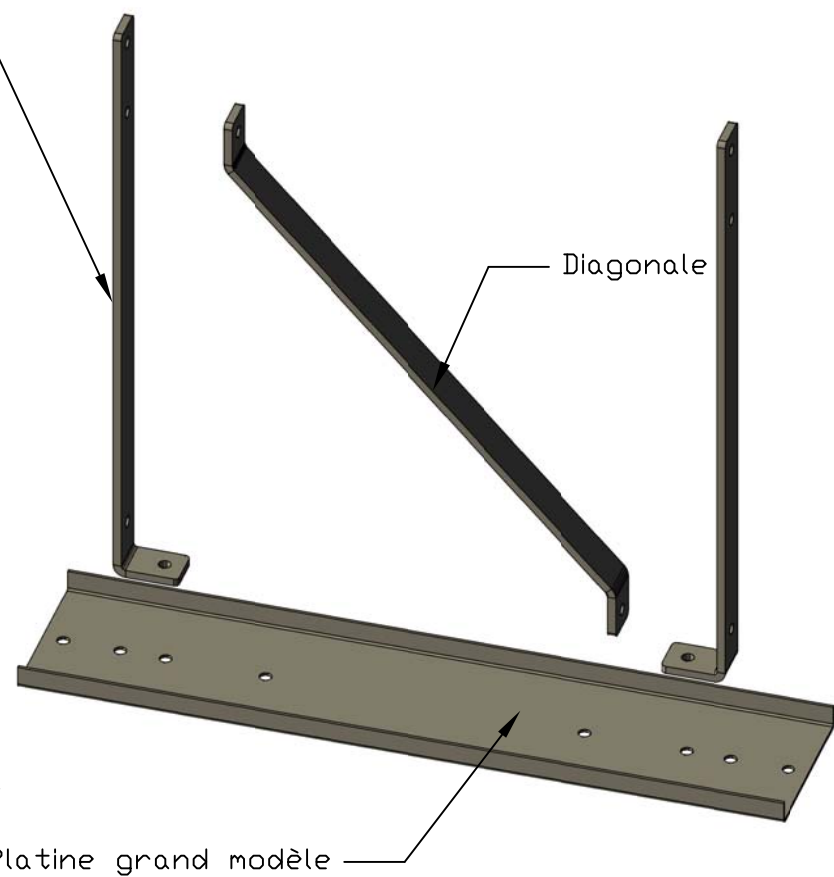
Ecrou frein Ø8

Rondelle 8x20

TRCC 8x40

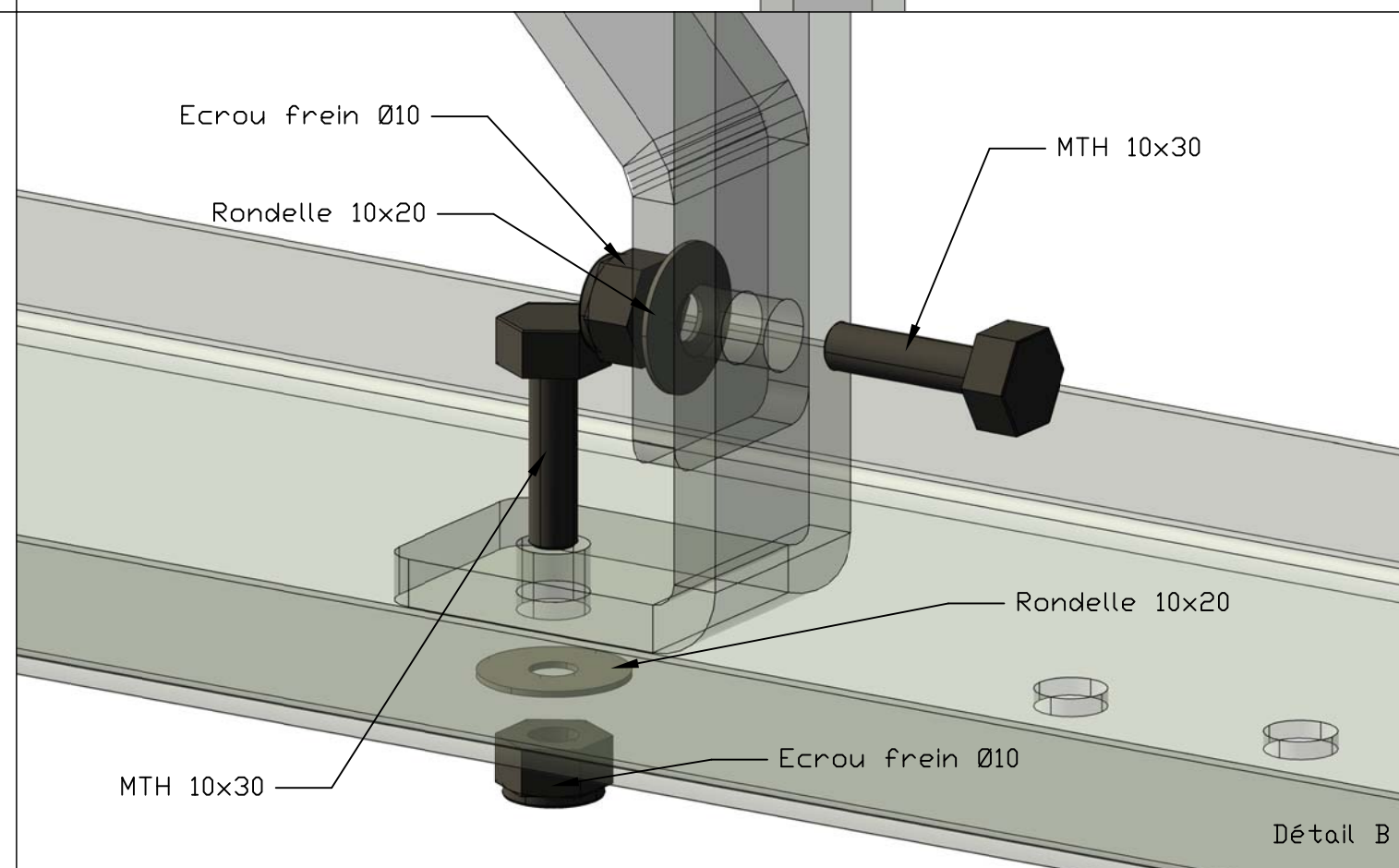
Détail A

Plat d'ancrage



Tabouret d'ancrage
éclaté

Platine grand modèle



Ecrou frein Ø10

Rondelle 10x20


MTH 10x30

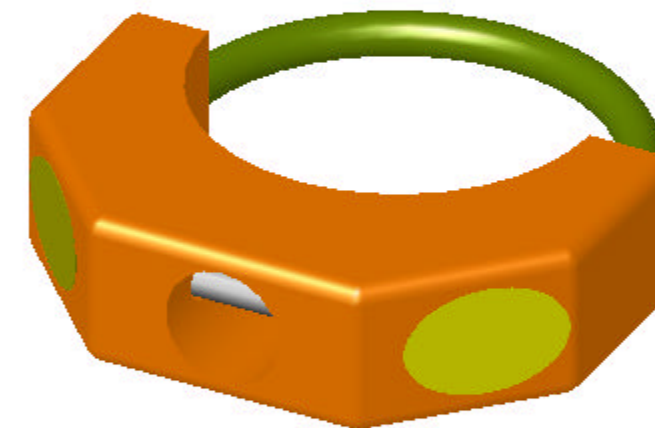
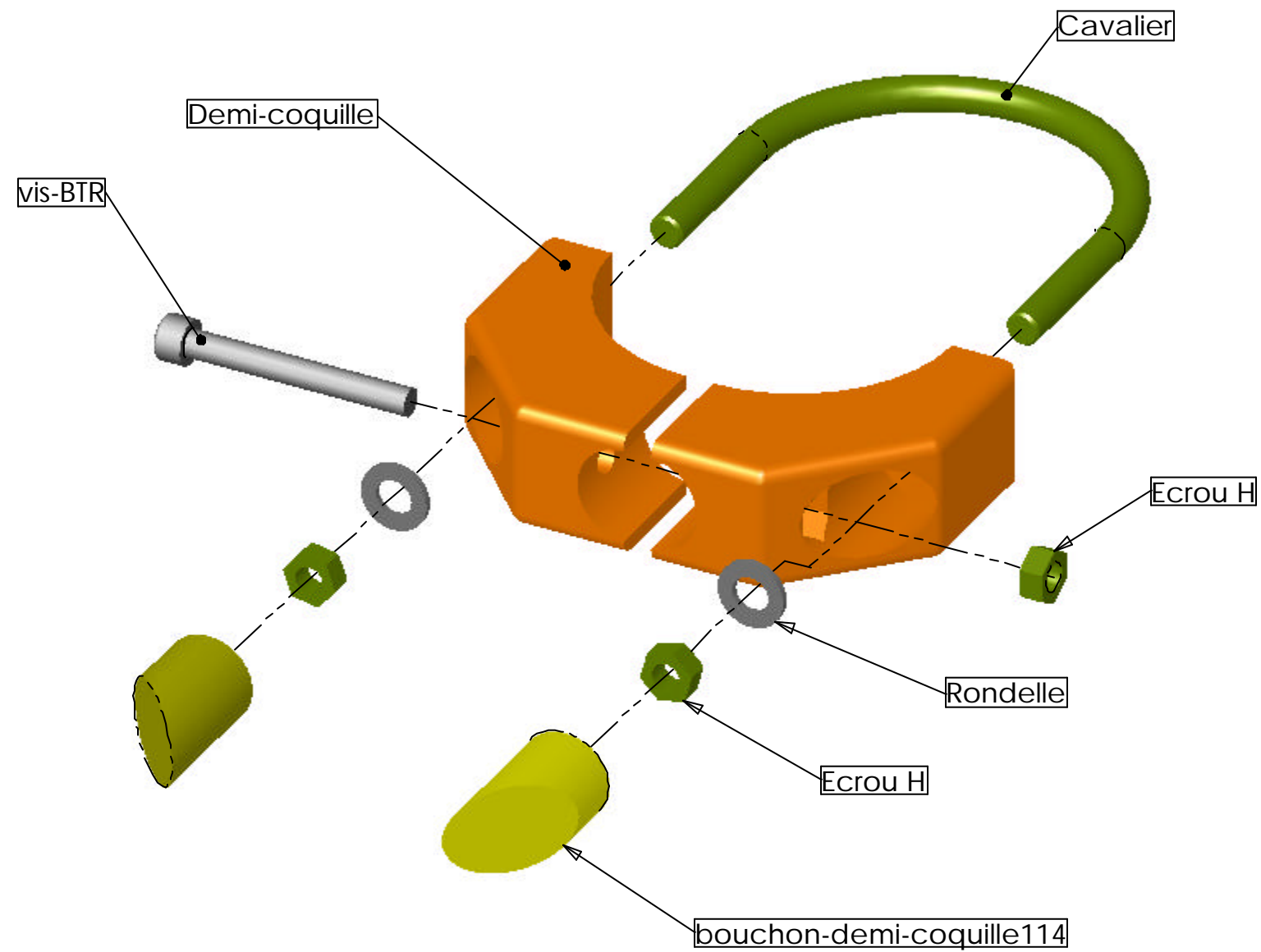
Rondelle 10x20

MTH 10x30

Ecrou frein Ø10

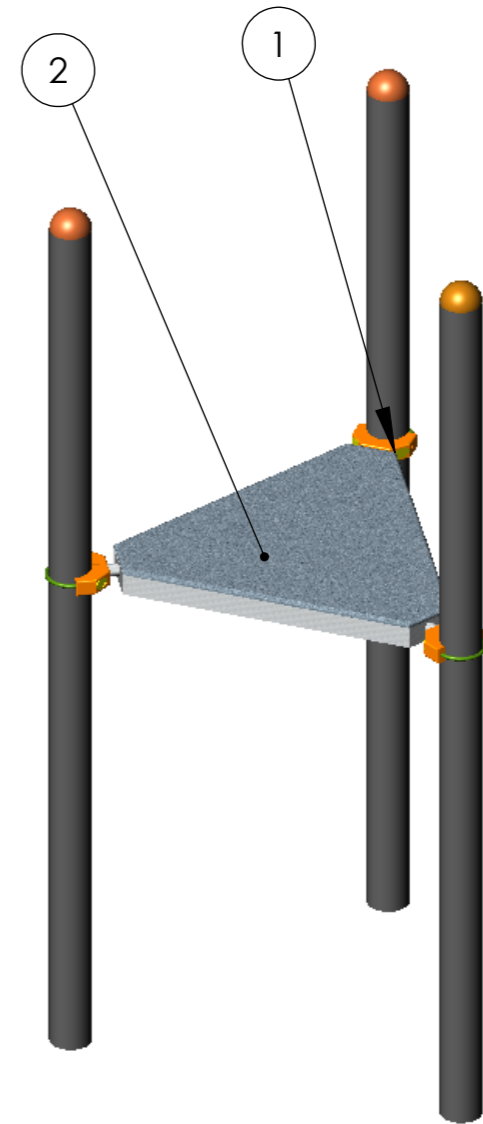
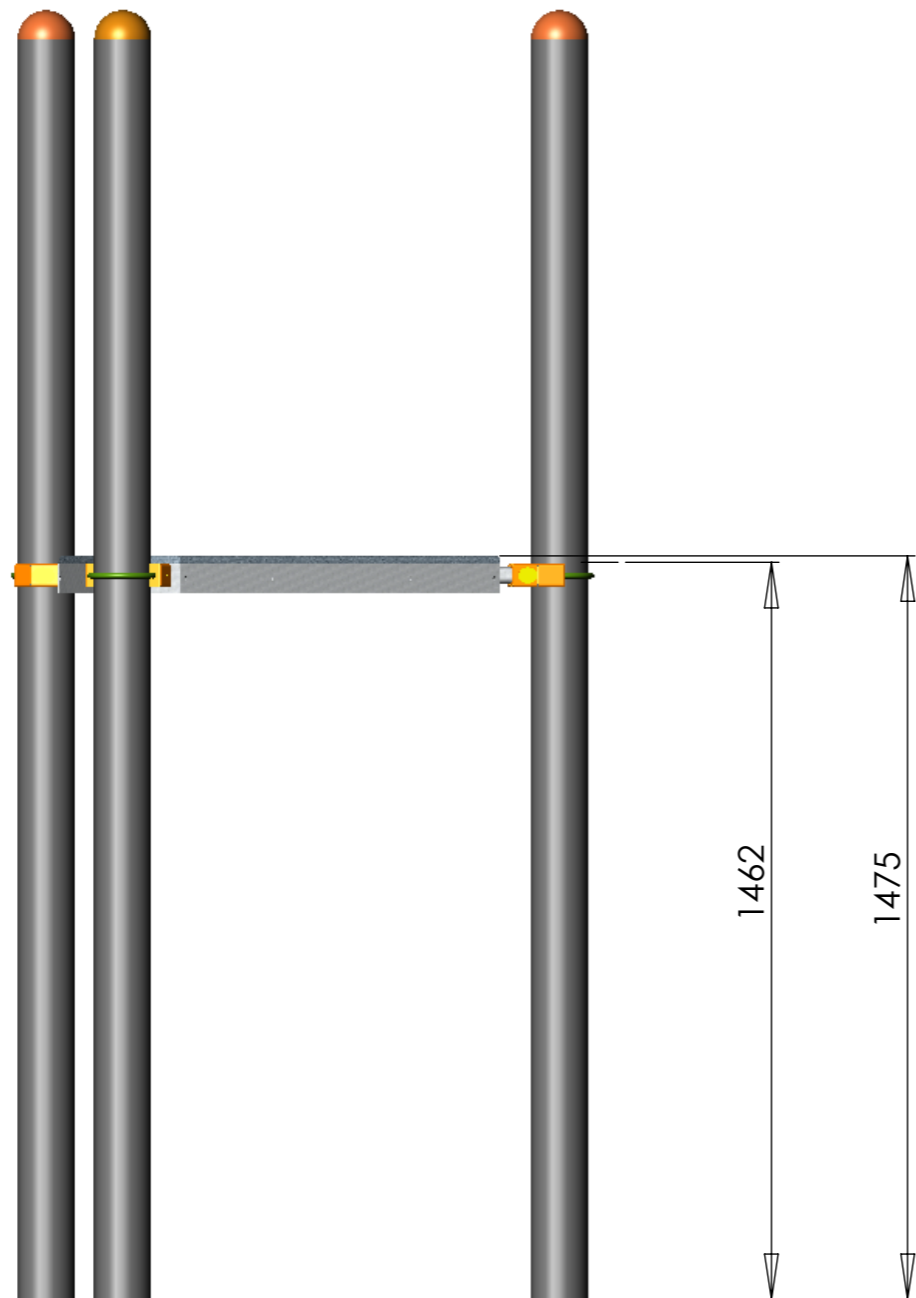
Détail B


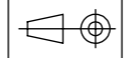
-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France www.transalp.fr info@transalp.fr
-	-	-	-	-	-	Groupe	Instruction de montage	Page	-	-	-	
-	Date	-	-	Date	-		Gamme.	réf com.	-	-	-	
-	25/11/10	Dessiné par L.E.	-	-	-		B1bou-Modul kid-Atoll-Toboggan	Ref.	-	-	-	
-	-	Validé par:	-	-	-		plan. Montage tabouret d'ancrage toboggan sol fluent					



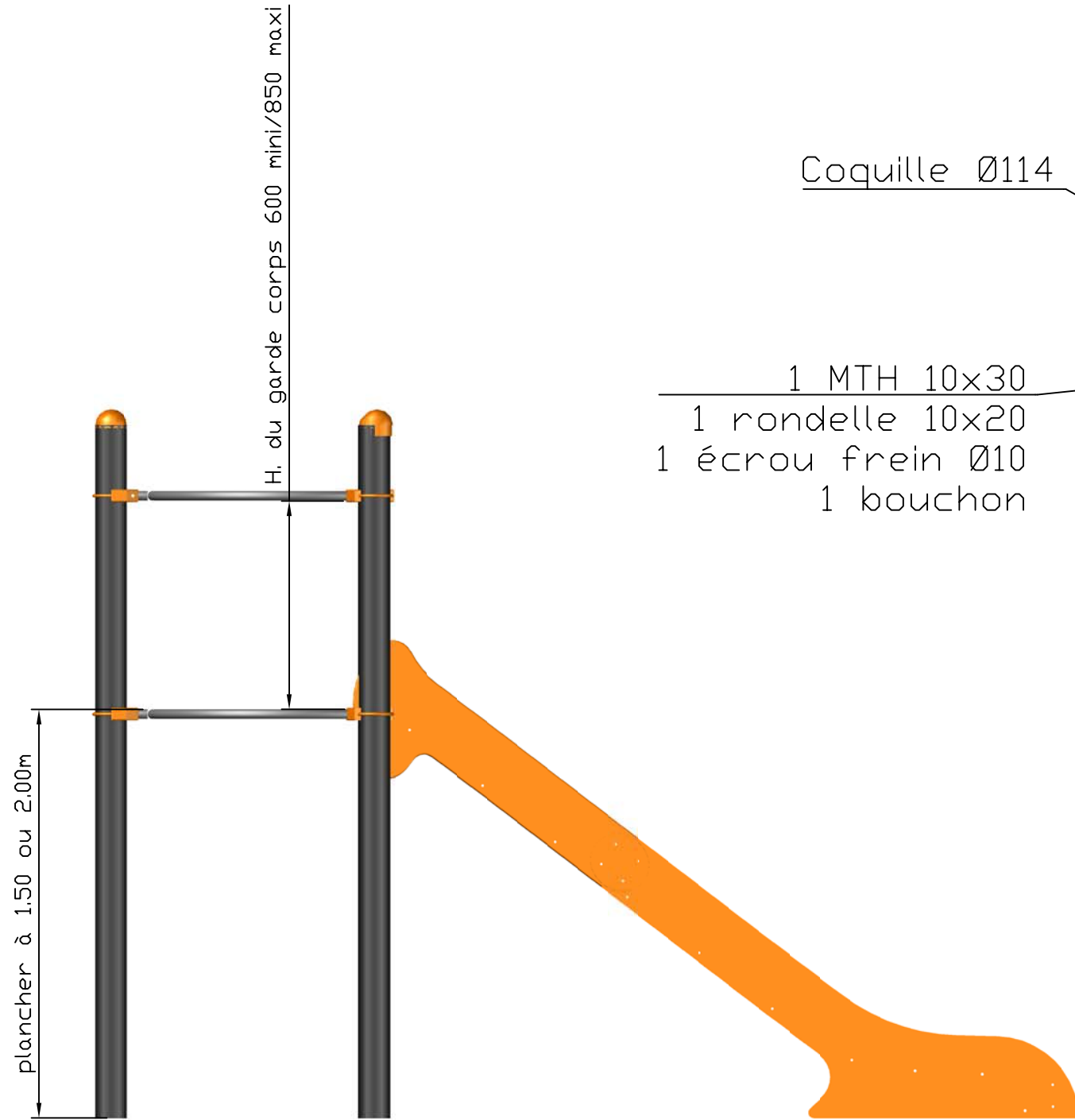
						Matière	Désignation	Ech			 <small>jeux & équipements sportifs urbains</small> <small>Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France www.transalp.fr info@transalp.fr</small>
							Coquille	1:2			
							Gamme	Page			
			Ind	Date	Dessiné par Bois V. Validé par Fournier R.		Plan	1			
				10/10/2007			Montage	Réf.			1099
							Réf com.				

Rep	Quantité	Ref	Designation	Matière
1	3	1099	Coquille	
2	1	A11	Plancher triangle	

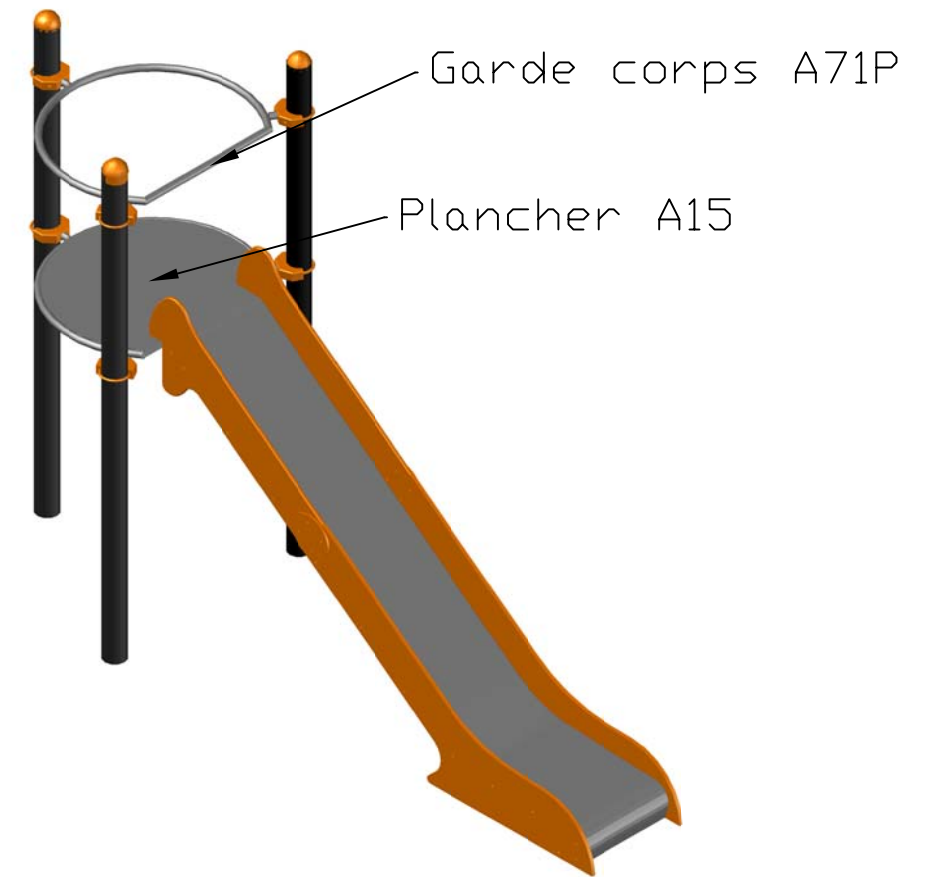
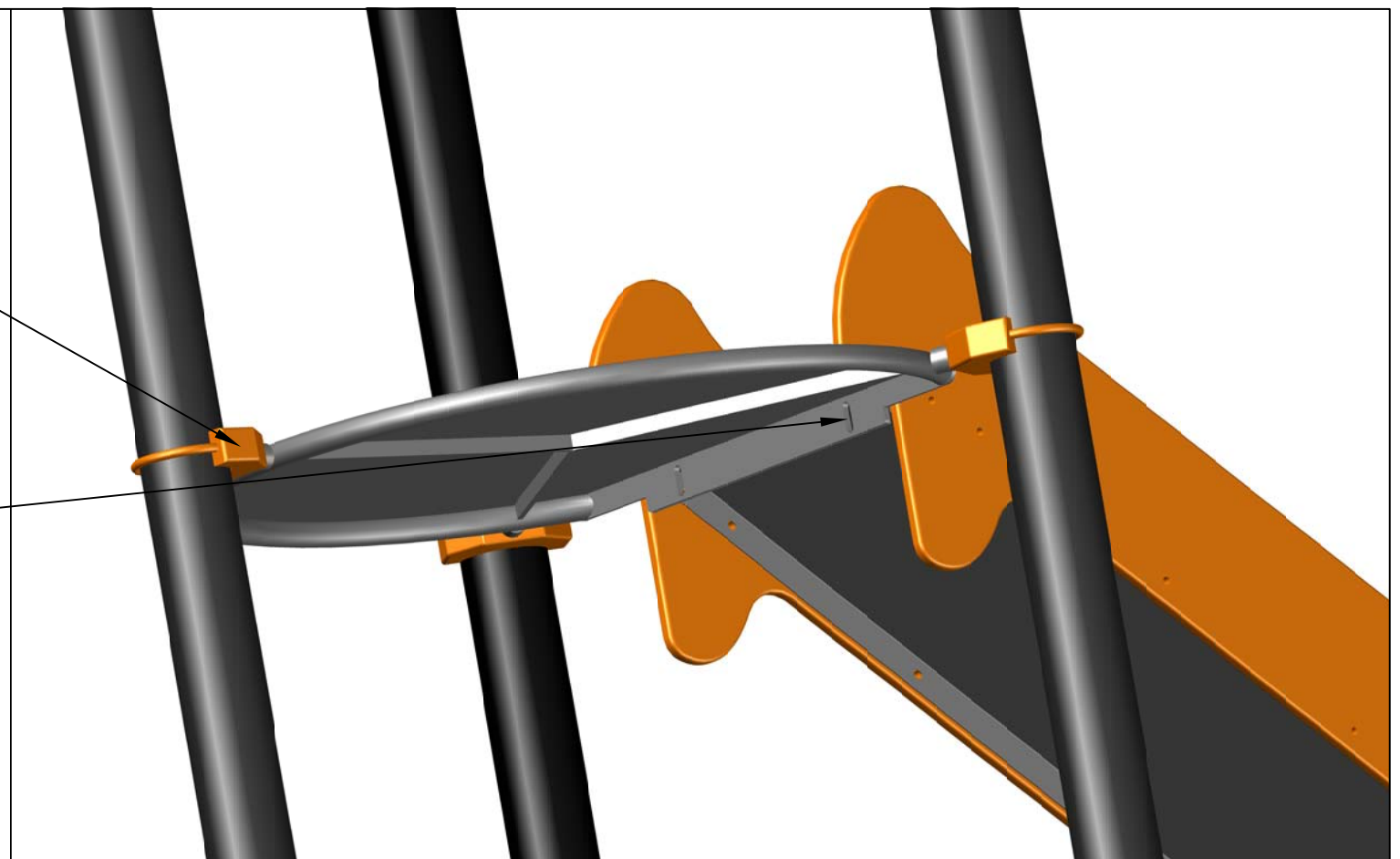



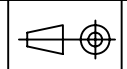
					Matière	Désignation	A11	Ech	1:15			 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
						Gamme	ATOLL	Page	1			
			Ind	Date	Dessiné par Bois V. Validé par Fournier R.	Plan	Montage	Réf. com.		Réf.	A11	

Couleurs non contractuelles



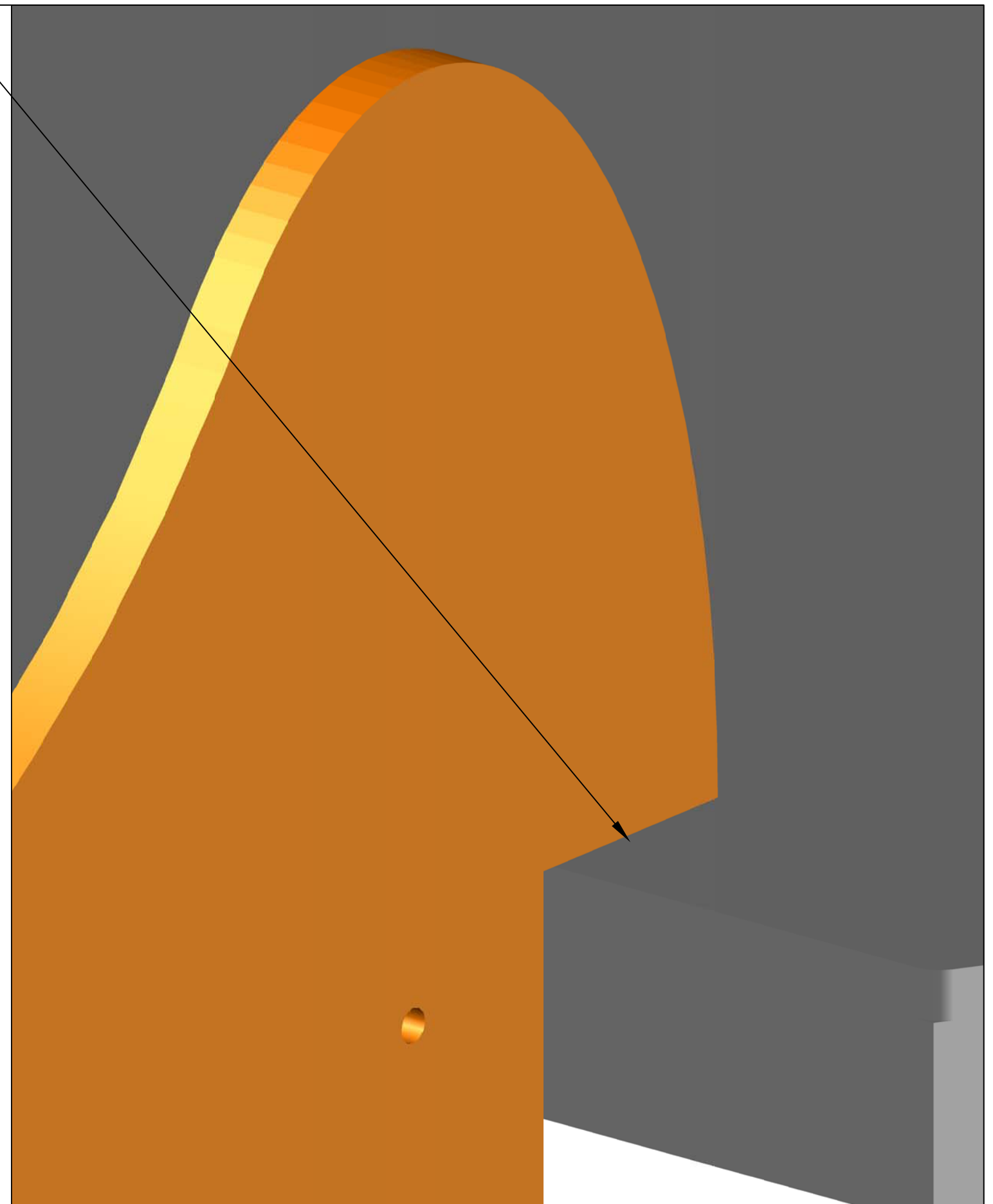
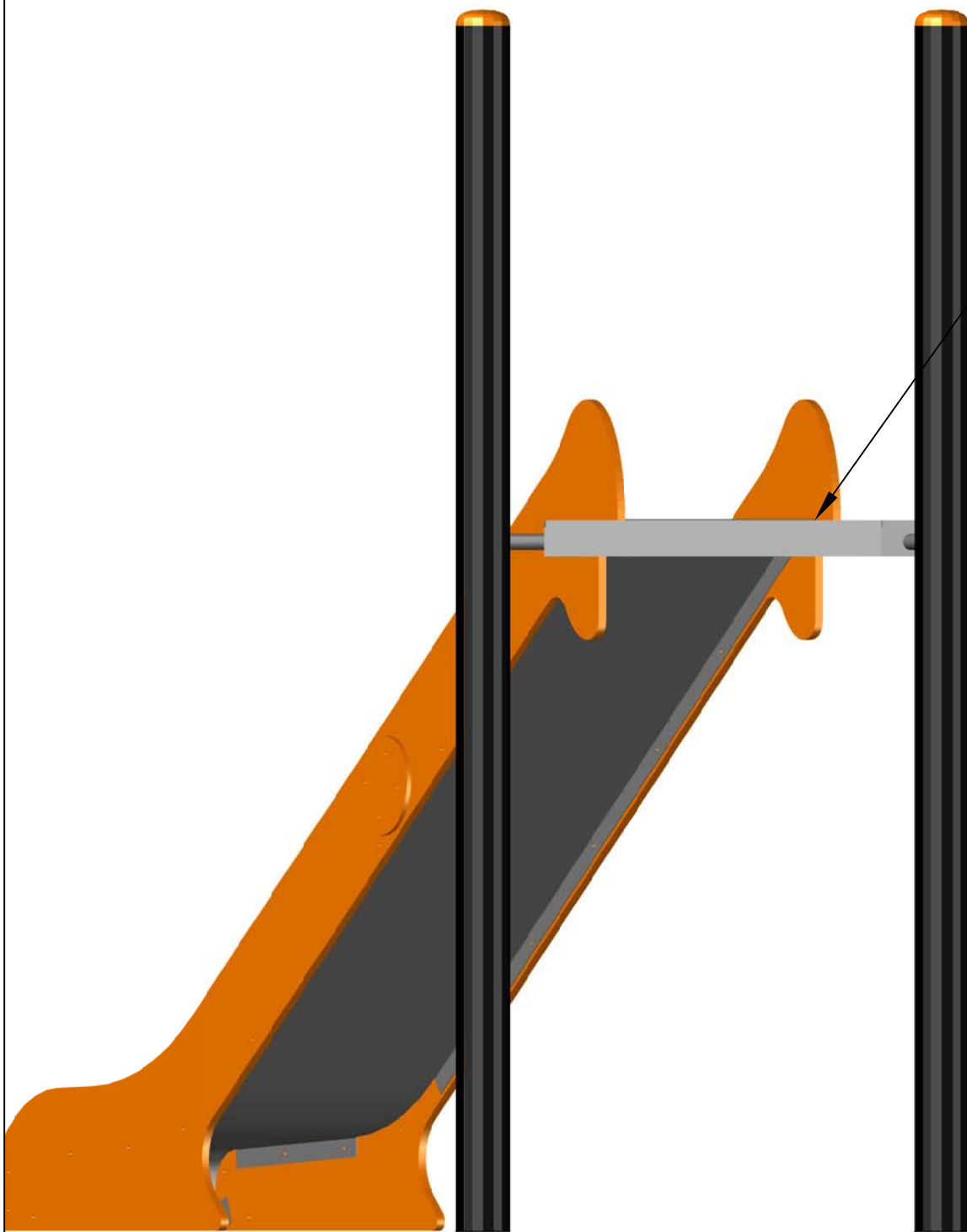
Coquille Ø114


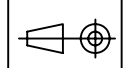


-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 <p>jeux & équipements sportifs urbains</p> <p>Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79</p> <p>www.transalp.fr info@transalp.fr</p>
-	Date	-	-	Date	-		Gamme.	Page	-	-	-	
-	Date	Dessiné par L.E.	-	Date	-		plan.	Montage Atoll	réf com.	-	Ref.	

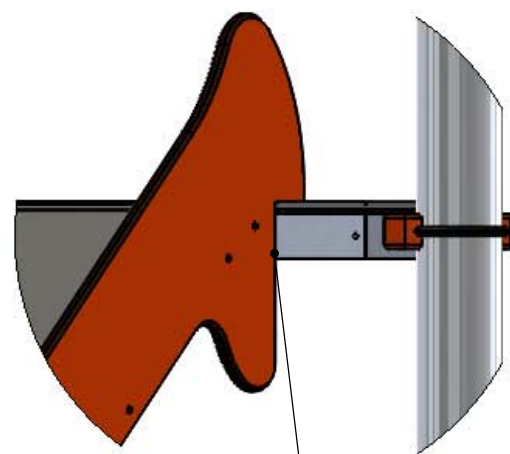
Couleurs non contractuelles

Attention ! il ne doit avoir aucun espace entre le plancher et la joue du toboggan.
Ceux-ci doivent être parfaitement plaqués l'un contre l'autre.

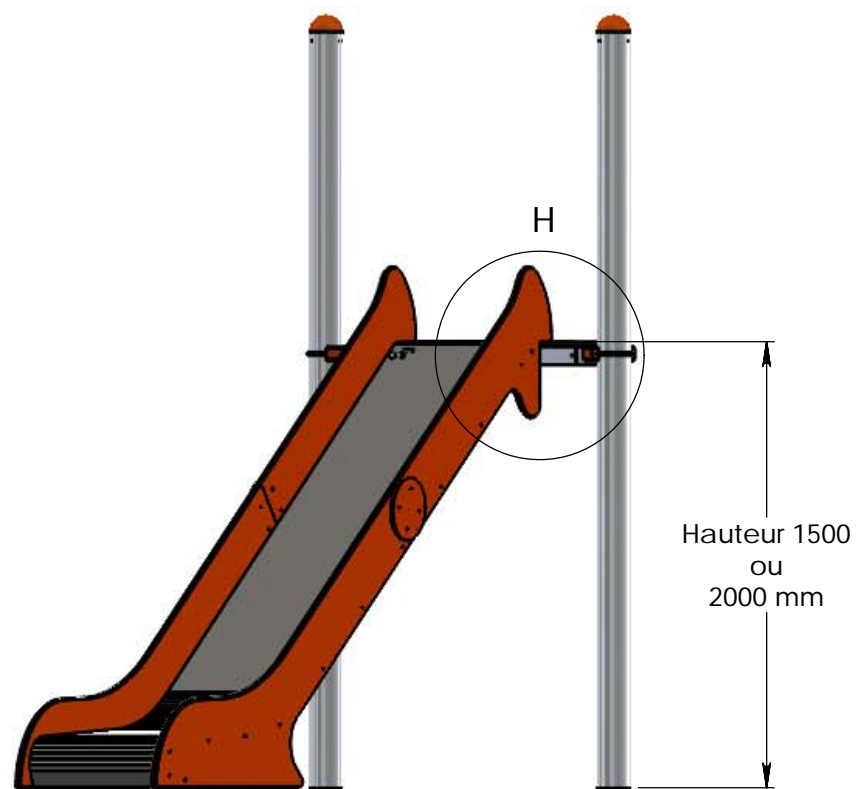


-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
-	Date	-	-	Date	-	 Gamme.	Atoll	Page	-	-	-	
-	Date	Dessiné par LE	-	Date	-	plan. Montage toboggan	Ref.	1				
	23/11/09	Validé par:				plancher						

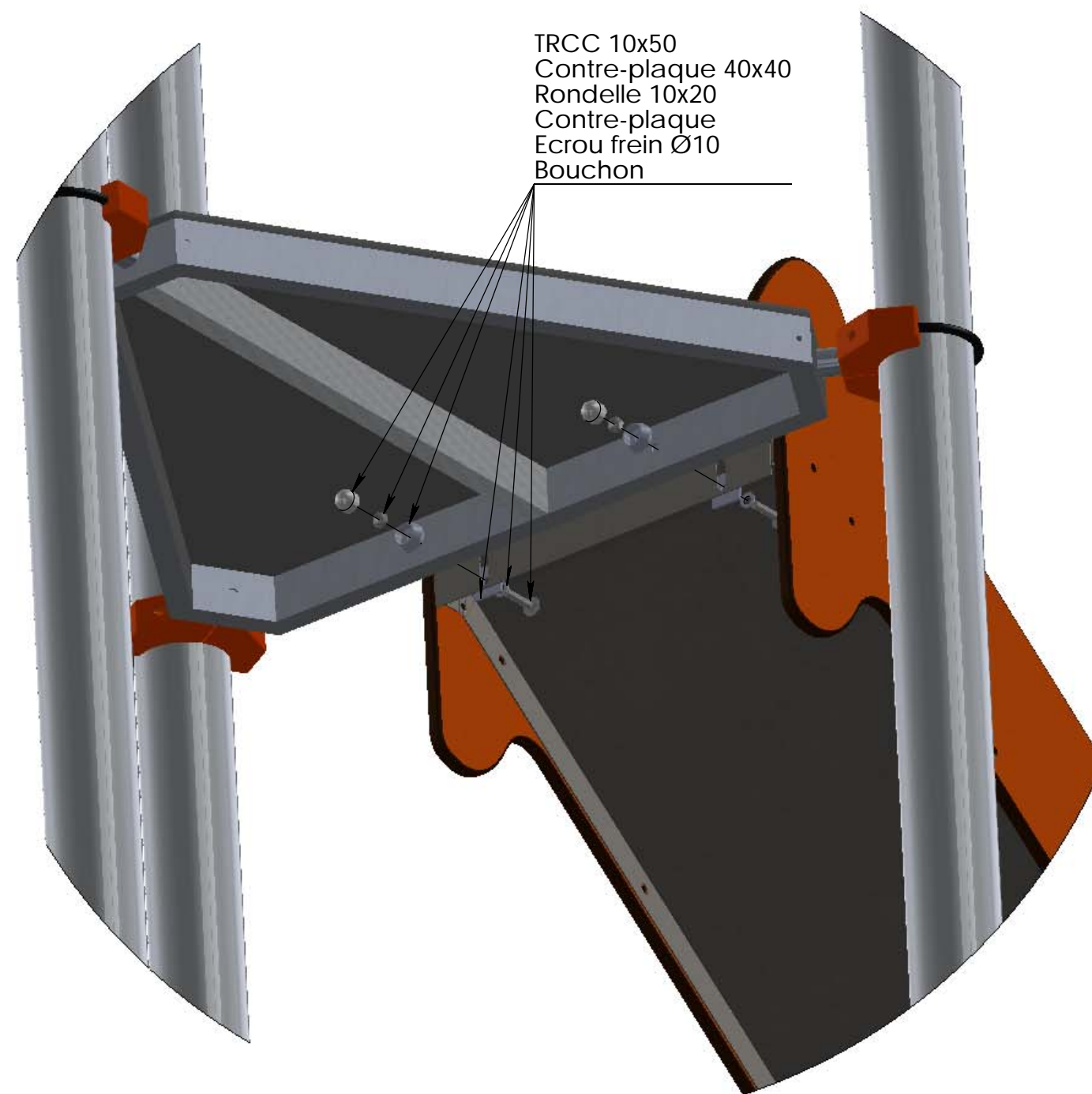
DÉTAIL H
ECHELLE 1 : 10



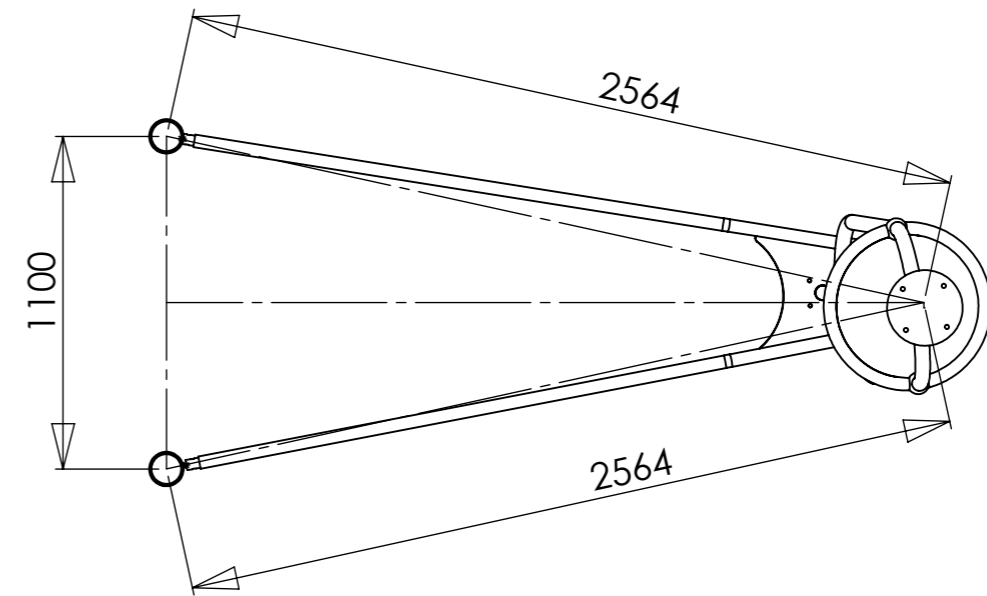
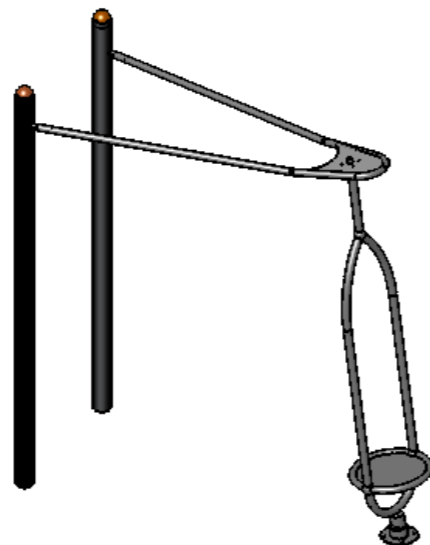
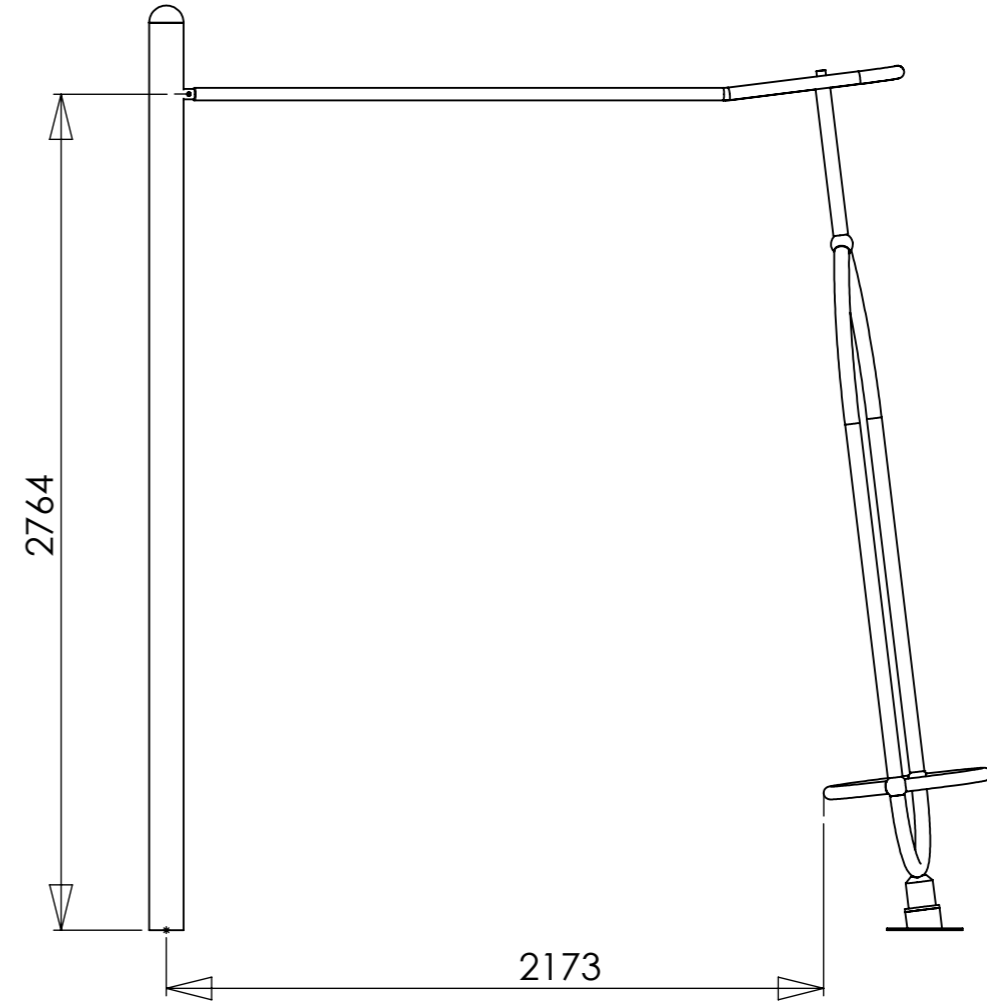
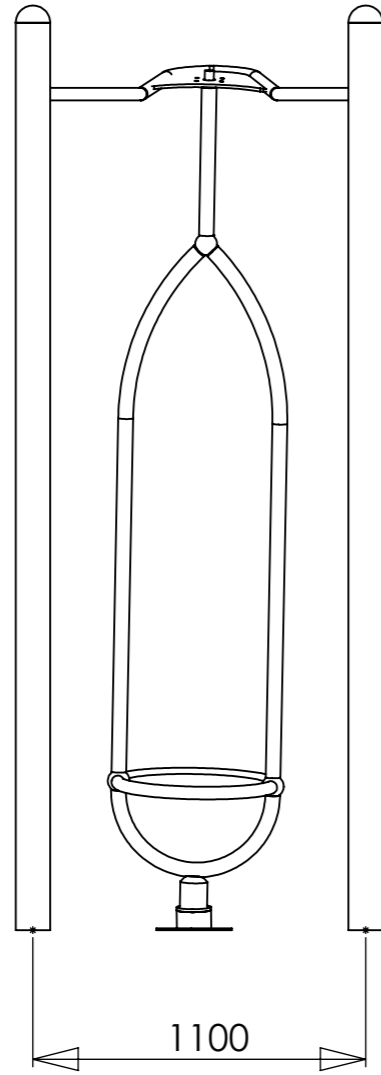
Il ne doit avoir aucune espace entre le plancher et la joue du toboggan, ceux-ci doivent être parfaitement plaqués l'un sur l'autre



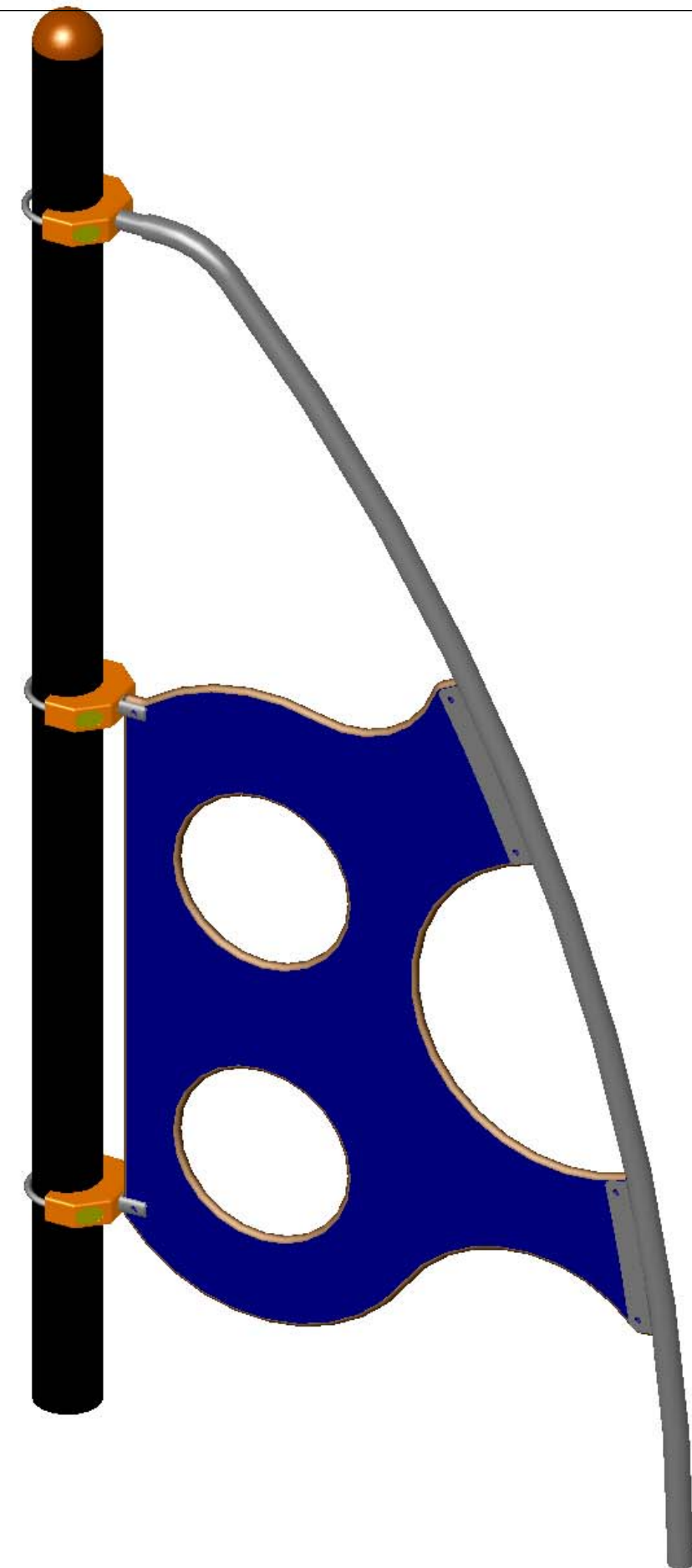
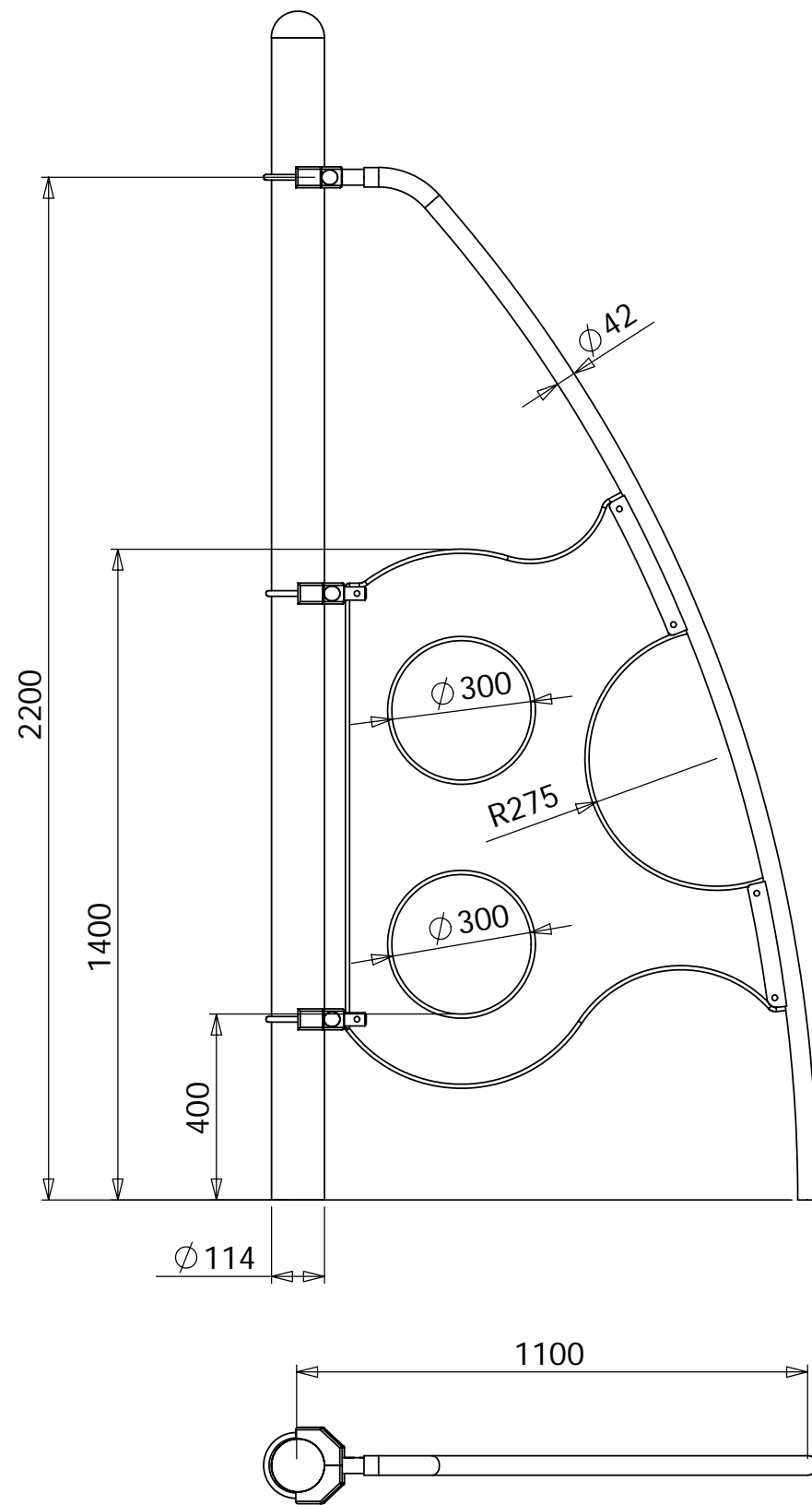
Visserie



Plan: Montage	Désignation: Visserie toboggan	IE:00
Dessinateur: RT	Référence: --	A3 Ech: 1/10
Date création: 17/03/2014	Ensemble: -	
Matière: xxx	Gamma: Atoll teen	
Couleur: xxx		

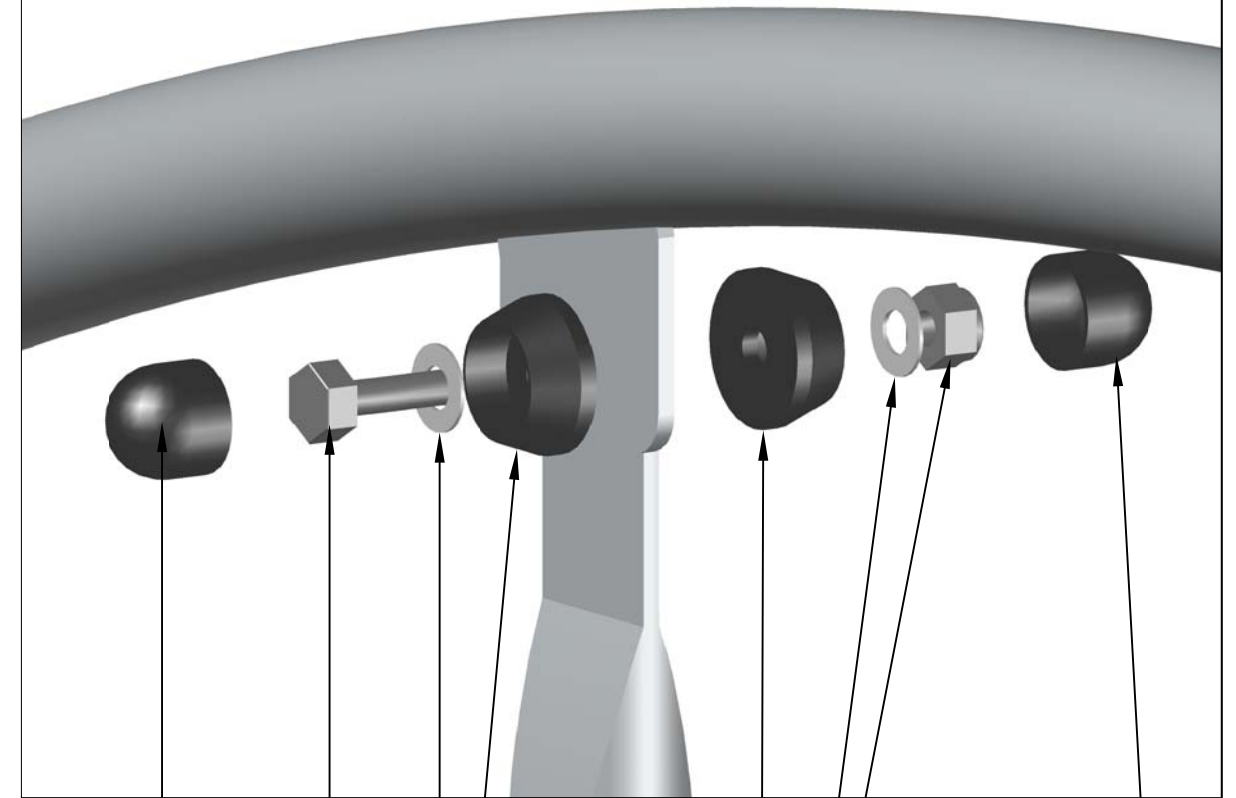
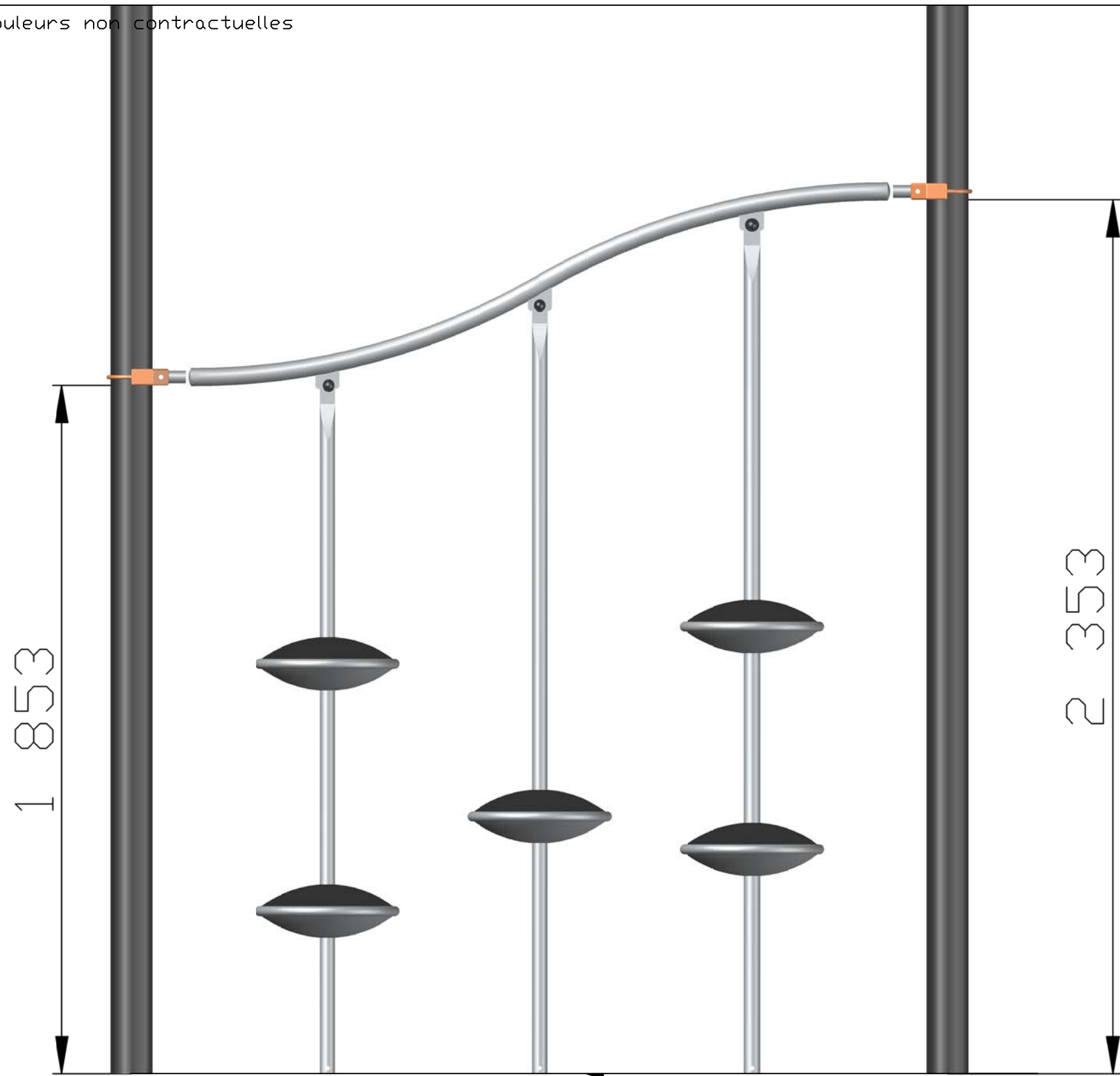


Plan:	FABRICATION	Désignation:	CYCLONE	IE: 02
Dessinateur:	Matt Lupo	Fichier:	MA65-SCELLEMENT	
Date:	21-10-2008	Ensemble:		A3 Feuille 1/1 Ech./1:50
TRANSALP S.A.S 38470 L'albenc Tel.:0476647518 Fax :0476647979		Gamme:	ATOLL	



					Matière	Désignation	Ech		
						Escalade HPL	1:15		
						Atoll	Page		
							1		
			Ind	Date	Dessiné par Bois V.	Plan	Ref. com.	Ref.	
				26/04/2006	Validé par Fournier R.	Montage		A46	

Couleurs non contractuelles




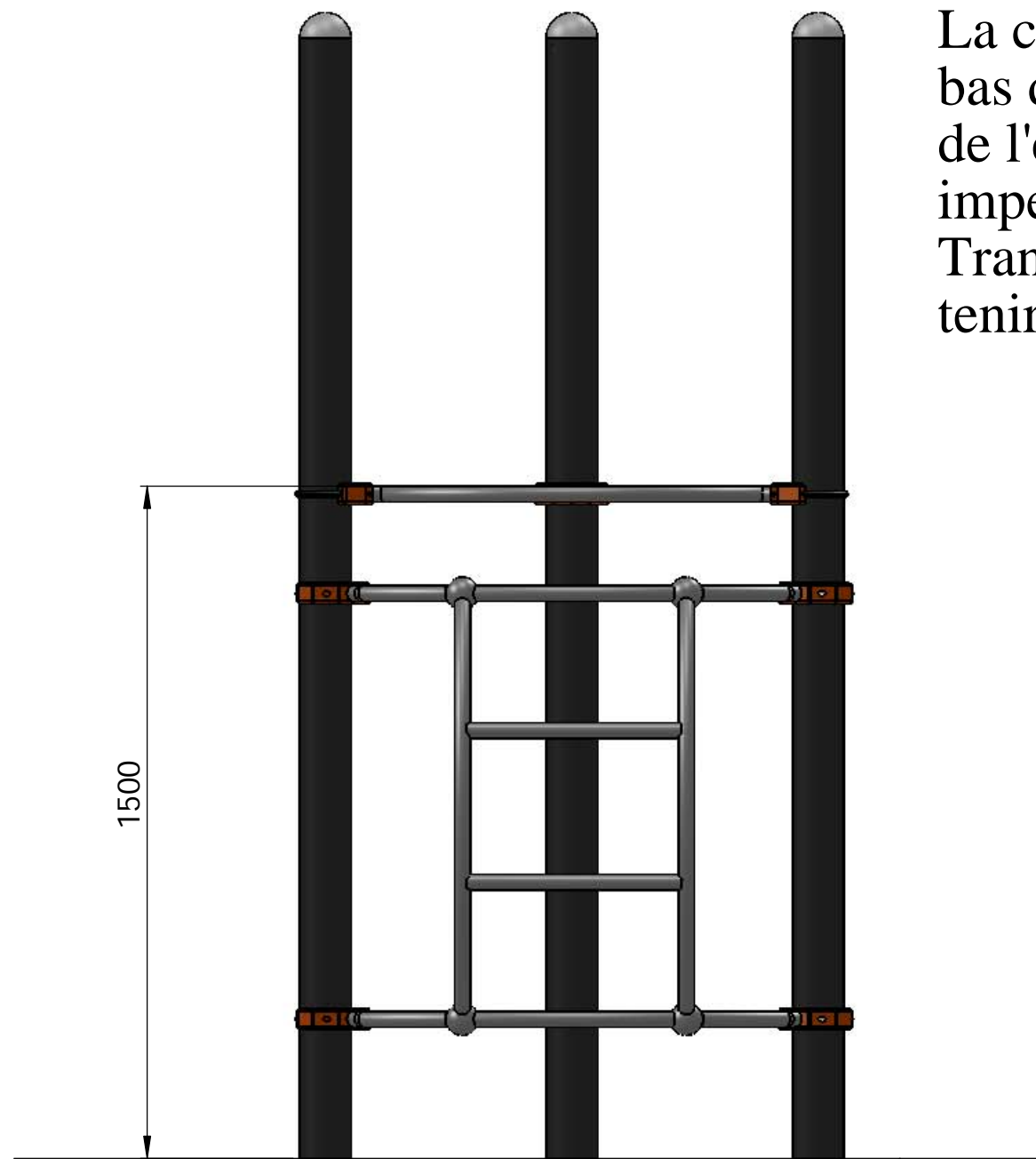
Bouchon cache vis
 MTH 10x30
 Rondelle 10x20
 Socle cache vis
 Ecrou frein Ø10
 Rondelle 10x20
 Socle cache vis
 Bouchon cache vis

Instruction de montage :

- 1) mettre les coquilles sur la barre transversale, puis placer celle-ci sur les poteaux, faire une amorce de serrage.
- 2) positionner les pas Japonais sur la barre transversale, mettre en place la visserie, faire une amorce de serrage.
- 3) régler la hauteur de la barre avec les pas Japonais.
- 4) serrer l'ensemble correctement.

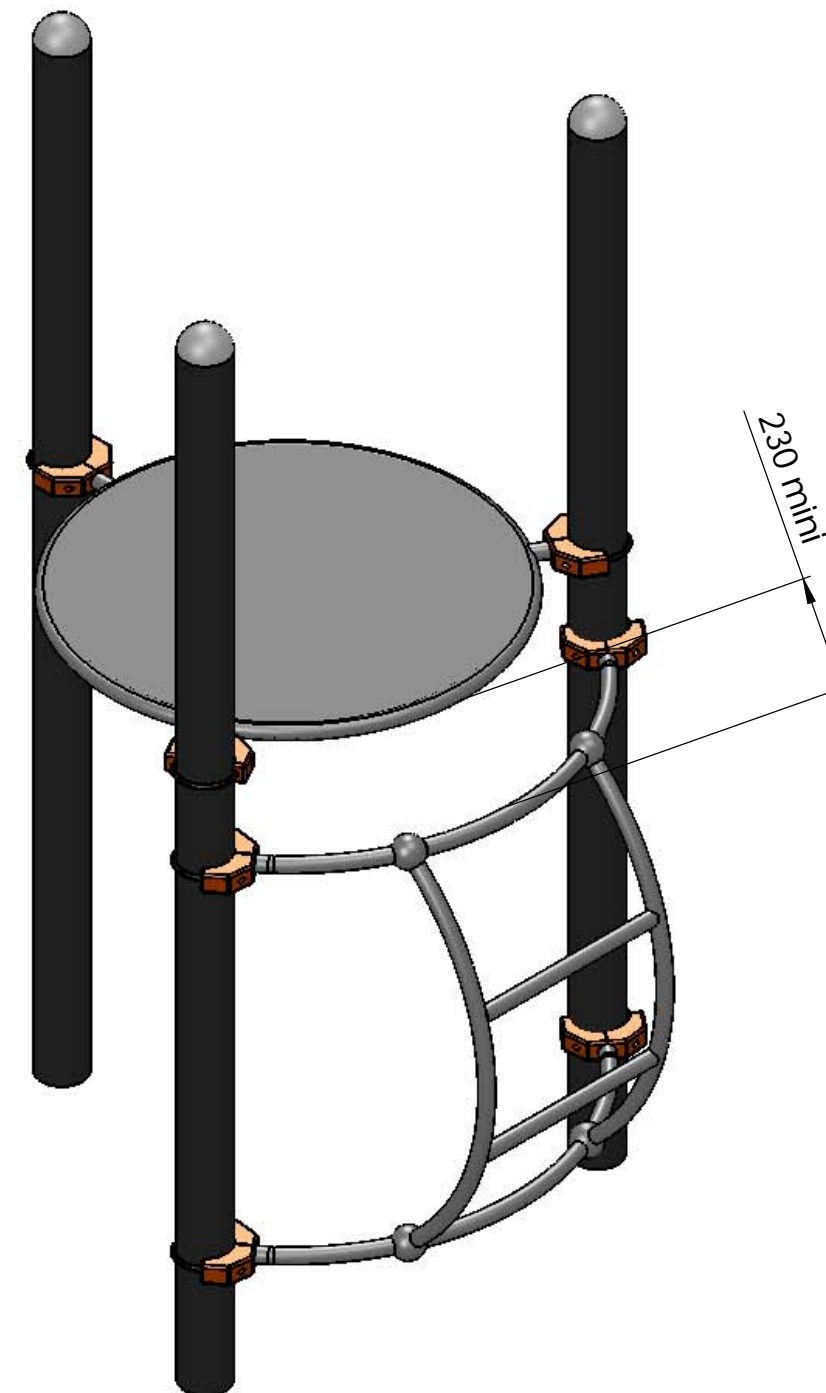
Niveau zéro


-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France www.transalp.fr info@transalp.fr Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79
-	Date	-	-	Date	-	Groupe	Pas Japonais	Page	-	-	-	
-	Date	Dessiné par LE	-	Date	-	plan.	Atoll	réf. com.	-	Ref.	A29	
-	18/07/13	Validé par:	-	-	-		Montage A29	-	-	-	-	

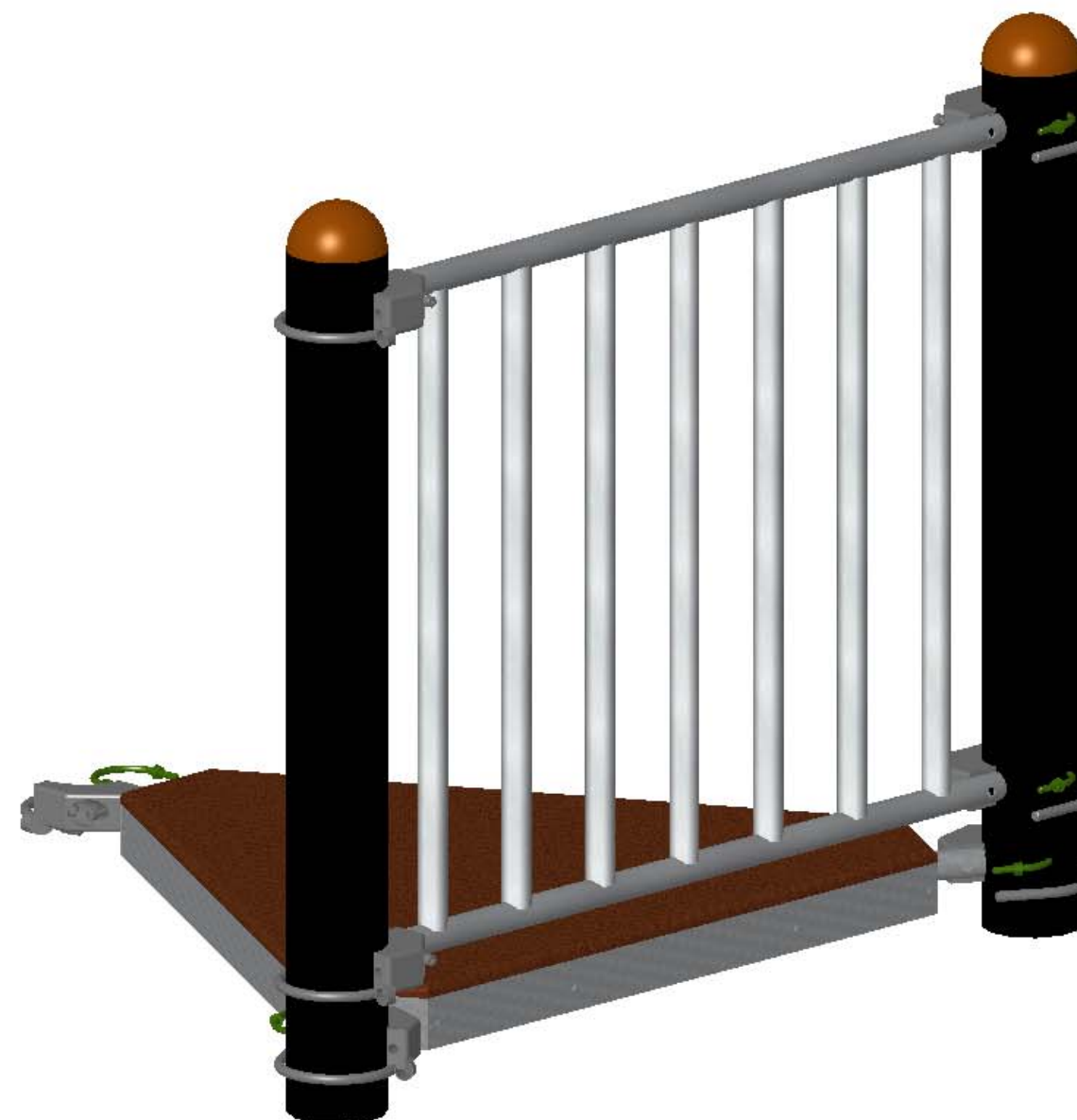
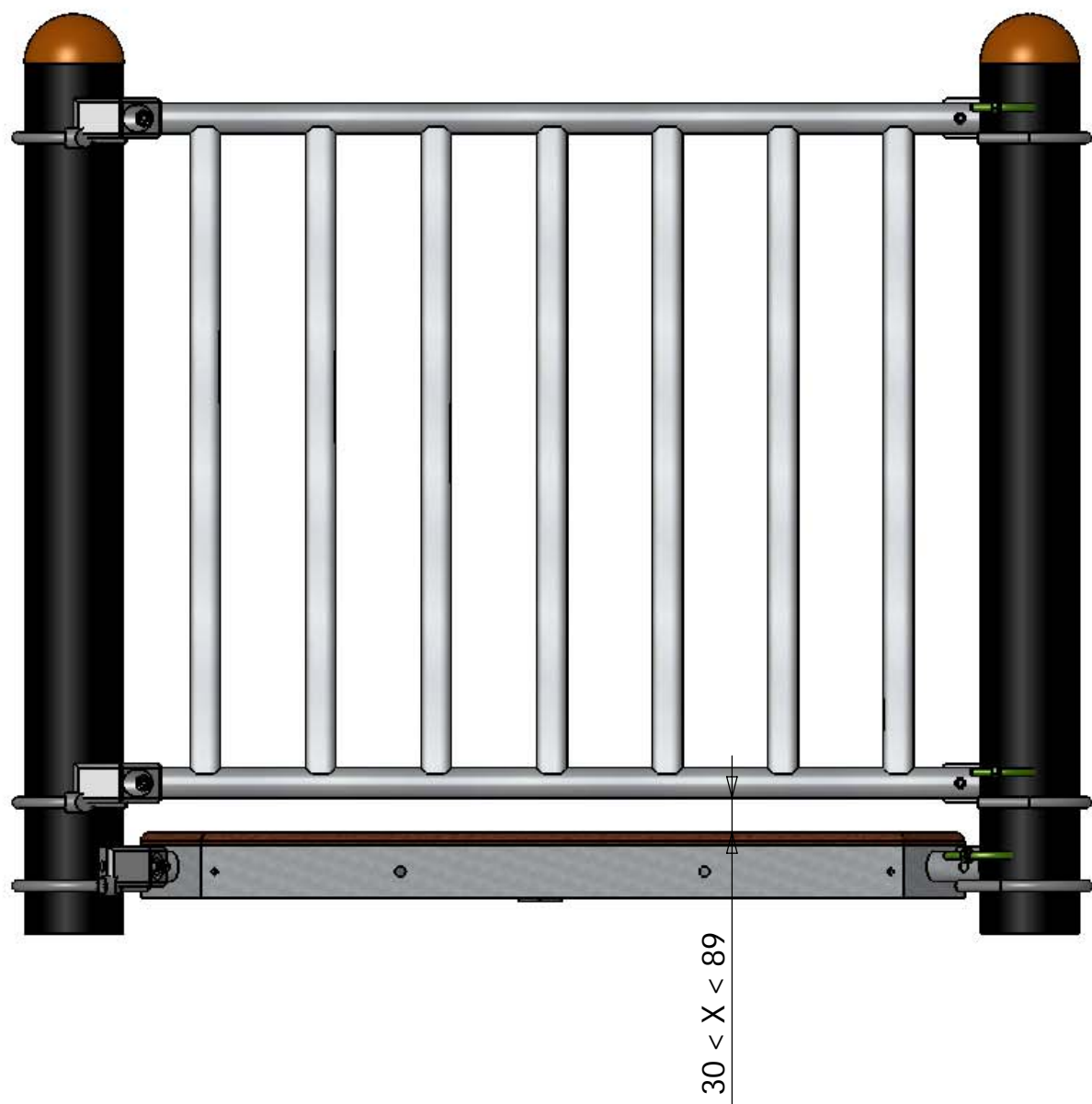



Niveau zéro

La cote de 230mm entre le bas du plancher et le haut de l'échelle est à respecter impérativement.
Transalp préconise de se tenir à 240mm mini.

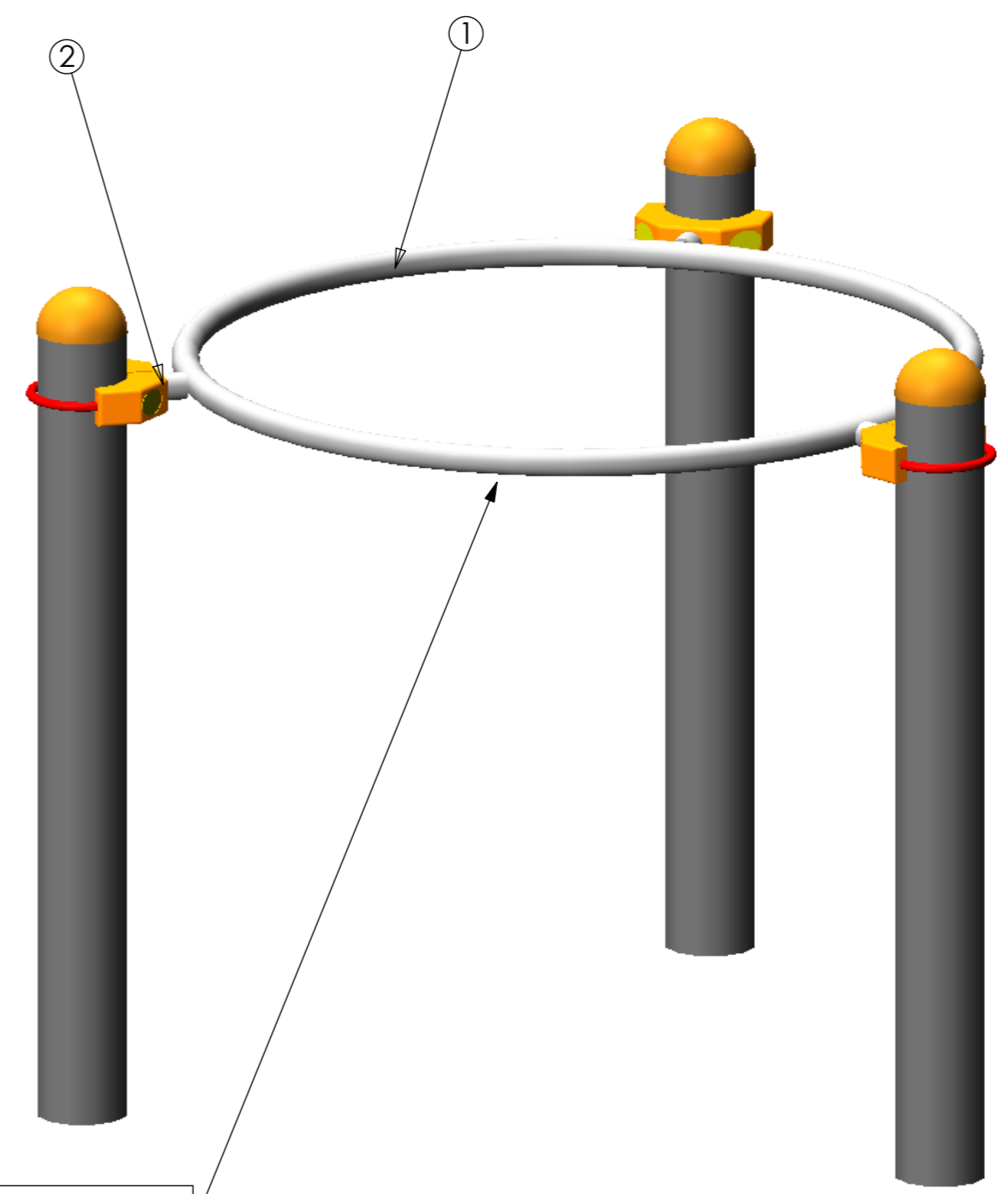
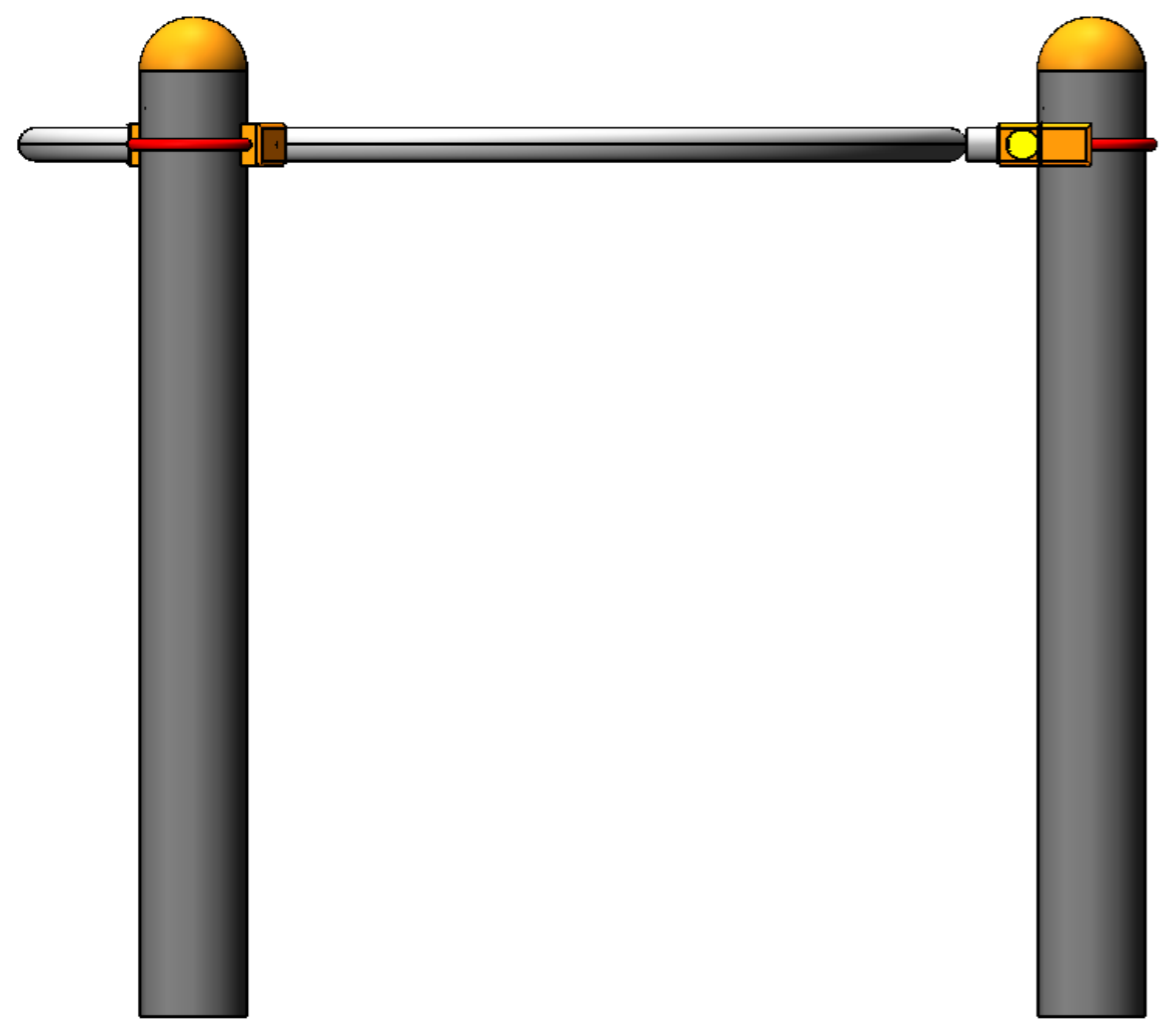


Plan: FABRICATION	Désignation: Montage A41 plancher rond	IE: 00
Dessinateur: L.E.	Référence: XXX	A3 Ech: 1/
Date: 19-05-2010	Ensemble: A41	 jeux & équipements sportifs urbains
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 179 route de Faverge 38470 L'ALBENC	Gamme: Atoll	




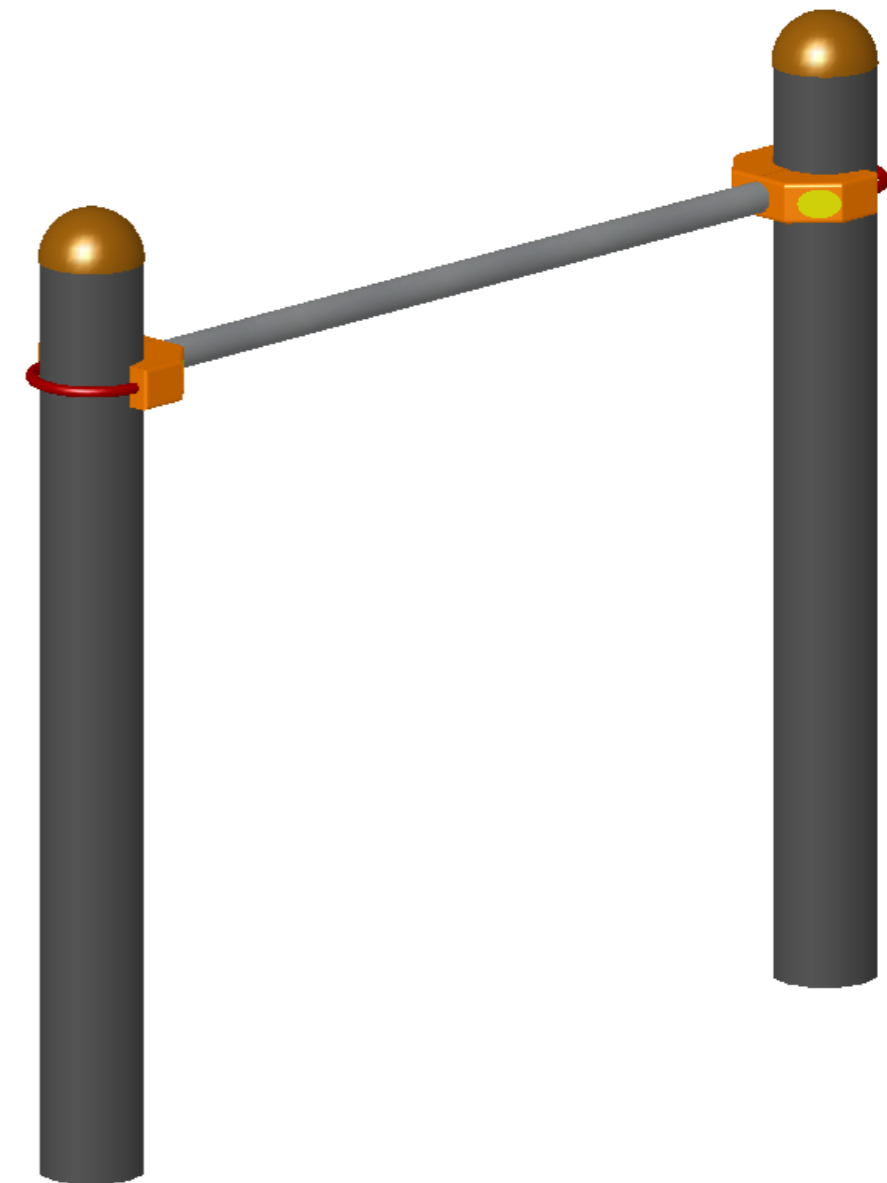
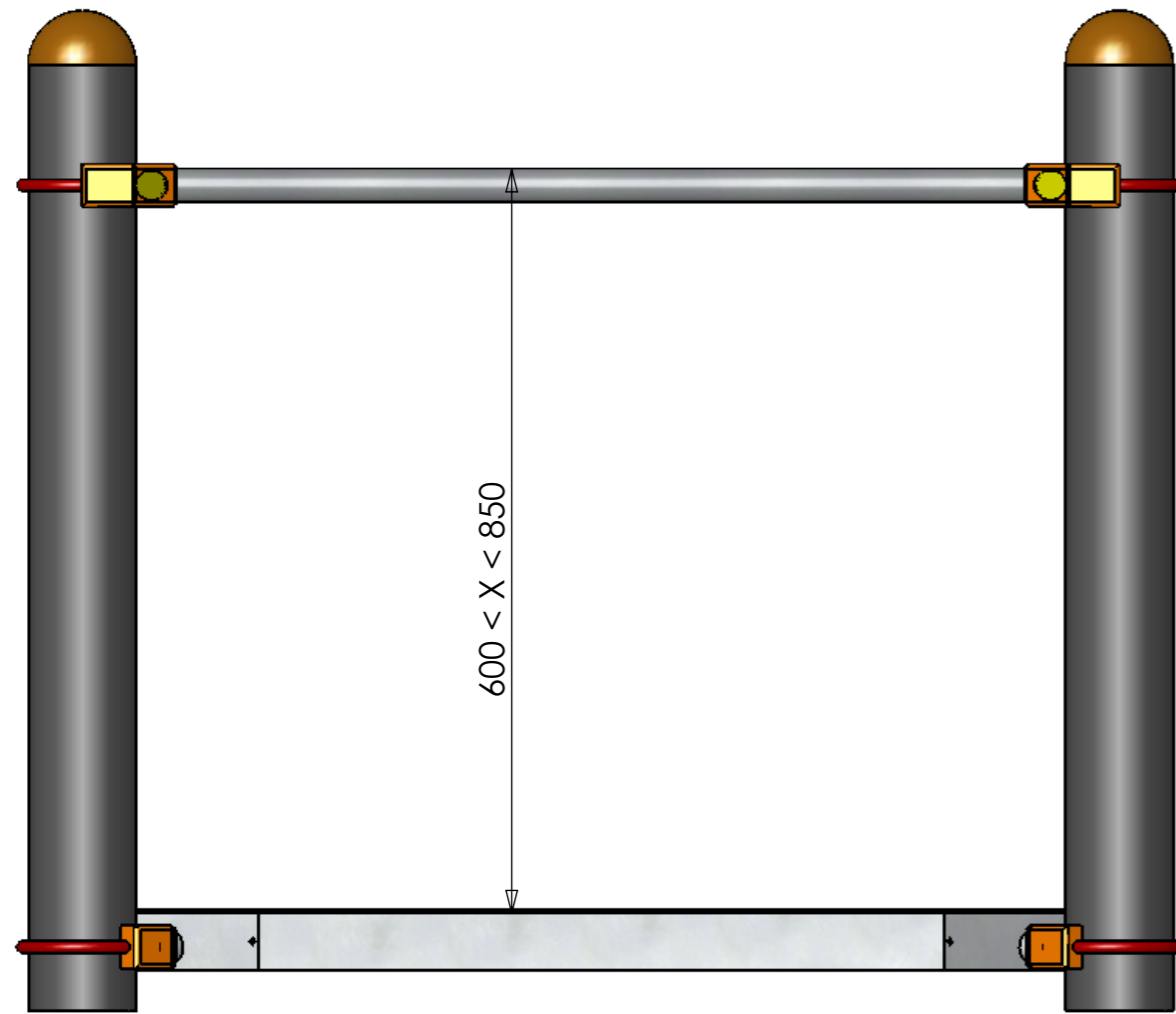
					Matière	Désignation	Ech			 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
						Barrière droite	1:8			
						Atoll	Page 1			
			Ind	Date	Dessiné par Bois V.	Plan	Réf com.	Réf.		
				23/11/2009	Validé par Fournier R.	Montage		A72		


Rep	Qté	Ref	Designation	Matière
1	1		tube	
2	2	1099	coquille	



Fixation à une hauteur comprise entre 650 et 800 mm par rapport au plancher

					Matière	Désignation	Ech			 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
						Tube garde coprs circulaire	1:8			
						Atoll	Page 1			
			Ind	Date	Dessiné par Bois V.	Plan	Réf. com.	Réf.		
				25/10/2007	Validé par Fournier R.	Montage		A71		



						Matière	Désignation	Ech				 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France www.transalp.fr info@transalp.fr
							Tube garde corps	1:8				
							Atoll	Page 1				
			Ind	Date	Dessiné par Bois V.		Plan	Réf. com.	Réf.			
				25/10/2007	Validé par Fournier R.		Montage			A74		



LABORATOIRES POURQUERY ANALYSES INDUSTRIELLES

S.A.S. au capital de 1 000 000 € - RCS LYON 493 207 856

LABORATOIRE EXPERT PRES LA COUR D'APPEL DE LYON

ATTESTATION DE CONFORMITE

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Délivrée le 15/12/2009 par le laboratoire de Lyon

Dated: 12/15/2009 (Lyon Laboratory)

Fabricant / Manufacturer : TRANSALP
Distributeur / Marketing agent : TRANSALP
Désignation de l'article / Description of the item : GAMME ATOLL
Référence de l'article / Item reference : A06 208
Tranche d'âge / Age group : 3 à 12 ANS
Lieu du Contrôle / Location of Inspection : Laboratoire et usine
Référentiel / Reference Documents : NF EN1176-1 (oct 2008)
NF EN1176-3 (août 2008)

La conformité mentionnée ci-dessus est soumise au respect des règles d'implantation définies dans la notice du fabricant.

Compliance with above description is subject to proper installation of the playground equipment according to the manufacturer's instructions.

Le présent document atteste de la conformité de l'article désigné ci-dessus au référentiel mentionné, objet de notre rapport d'essai N°LQ08246/Q23288-012/0 du 15/12/2009

This certificate attests to the compliance of the above mentioned item to the indicated references subject of test report N°LQ08246/Q23288-012/0 dated 12/15/2009

Il ne s'applique qu'à la référence du produit testé ci-dessus / This certificate applies only to this examined item.

Il incombe au fabricant, à l'importateur ou au premier responsable de la mise sur le marché d'assurer un contrôle de fabrication pour garantir la conformité de sa production au modèle examiné. *It is the responsibility of the manufacturer, importer or marketing agent to establish a quality control procedure that will guarantee the conformity of the production items with the above approved sample.*

Responsable Technique de Secteur : secteur MONDE DE L'ENFANT

Technical Manager of CHILD WORLD Sector

Joel PIZZIGHINI

La reproduction de ce document n'est autorisée que sous sa forme intégrale / *This document may be reproduced in whole (one sheet). Partial reproduction is prohibited.*

Il ne peut être délivré qu'à la condition que les résultats d'essais soient satisfaisants / *This document only may be delivered when test results are satisfactory.*



LABORATOIRES POURQUERY
Siege Social

2, Espace Henry Vallée
69354 LYON Cédex 07
TEL. +33 (0)4 78 61 21 16
FAX. +33 (0)4 78 61 01 90
e-mail : labo@pourquery.fr

Agence

8, Rue SAINT-CLAUDE
75003 PARIS
TEL. +33 (0)1 42 78 34 98
TEL. +33 (0)1 42 78 48 96
FAX. +33 (0)1 42 78 48 96
metro : St-Sébastien Froissart



LABORATOIRES POURQUERY
HONG KONG LIMITED

UNIT C, 10/F, HANG CHEONG FACTORY BUILDING
N°1 WING MING STREET, KOWLOON
HONG KONG
TEL. 00 852 2548 9072
FAX. 00 852 2540 4764
lphk@pourquery-hk.com



GRUPE ESSAIS
POURQUERY